GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

MINISTER OTMAR ODUBER A HAYA PRESENTACION DI BUNITA PROYECTO PA CONSERVA BUBALI PLAS



DIAHUEBS mainta Minister Otmar Oduber a reuni cu dos fundacion, Tera Aruba Fundacion y Aruba Birdlife Conservation , cu a presenta un tremendo plan di iniciativa pa conserva Bubali Plas. Motibo principal di e bishita tabata pa solicita Minister Oduber su sosten y apoyo pa cu realisacion di e proyecto aki. Minister a indica durante e presentacion di ta al tanto di e situacion actual di Bubali Plas Saliña y cu e tin un perspectiva positivo riba e idea pa conserva Bubali Plas, como tambe su flora y fauna.

E proyecto Bubali Plas Conservation/Tera Park ta inclui componentenan atractivo pa Aruba. E parke lo conta cu un Bird Sanctuary, un Hardin Botanico, un Restaurant- Ecologico como tambe un area Educativo y pa Arte Recreativo. Naturalmente tur esaki sin perde e esencia di su meta principal cu ta pa conserva Bubali Plas.

Ademas di esaki, manera a wordo indica pa ambos fundacion ta cu durante e trayecto di realisacion, bishitantenan por haci uzo di Tera Park. Hopi importante ta pa bisa cu Bubali Plas Conservation ta forma parti di Parke Nacional Arikok, unda cu esaki lo forma un punto di union pa duna informacion pa cu e otro proyecto nan cu ta cay bou di Parke Nacional Arikok mirando cu tin mas plannan na caminda.

Minister Oduber a menciona di ta contento cu e iniciativa di e fundacionnan y cu e lo hiba e proyecto aki ora di reuni cu su coleganan minister pa nan apoyo y sosten.

Mas cu claro e interes di Minister Otmar Oduber ta centralisa mas den kico e proyecto aki lo significa pa nos desaroyo turistico. E pioneronan a splica cu Bubali Plas Conservation/ Tera Park lo trece un otro clase di turista cu ne. Uno cu ta fascina pa e hobby di birding, cu ta conoci pa ta un hobby caro. Dor di e aspecto aki nos lo ta mas yamativo pa e grupo di turistanan aki cu ta conoci pa tin un fuente di entrada mas halto, como tambe nan ta e tipo di bishitante cu lo cuida nos medio ambiente. Igualmente e proyecto aki lo por crea cupo di trabou pa esnan cu ta den e veldwerk pa desaroya nan conocemento riba nos flora y fauna como tambe y specialmente nos parhanan.

Dor di no hiba Gobierno Corte

Bloke Sindical ta pone Directora di APFA responsabel pa a firma e acuerdo di ehecucion

DESPUES cu sindicato TOPA sosteni dor di otro sindicatonan cu ta forma e Bloke Sindical, esta SCCA, SPA, STA, a duna e Directora di APFA sra. Sheila van Veen y su directiva suficiente tempo p'asina nan por a saca nan conclusion pa cu locual a wordo firma, esta e "Uitvoeringsovereenkomst " entre Gobierno y APFA wordo revoca y anula tog na un manera terco APFA ta persisti cu no kier revoca y anula esaki.
E "Uitvoeringsovereenkomst" cu a wordo firma dor di APFA y Gobierno mester bisa cu ta un masacre brutal a wordo cometi contra tur e participantenan cu ta aportando n'e fondo di APFA despues cu esaki a wordo firma recientemente.
Despues cu APFA a constata despues, cu nan a caba di firma e combenio cu Gobierno, ki eror gravisimo nan a comete di maginitud hopi serio y e daño awor den pura, nan ta participantando, pero no tin fin di cuminsa cu nan ta den proceso pa hiba Gobierno Corte despues cu nan a caba di firma e « Uitvoeringsovereenkomst « y perhudicando asina tur hende.
Segun Bloke Sindical, e cos aki ta inaceptabel locual a tuma lugar despues cu APFA a caba di firma cu Gobierno. No por t'asina cu awor numa e Directora di APFA ta tuma nota cu su persona a pega un barco, dor di no a lesa y compronde prome kico e ta bay firma na nomber di tur e participantenan den e fondo di APFA y awor kier bay lanta caso contra di Gobierno despues cu el a caba di firma e "Uitvoeringsovereenkomst".
Consecuentemente sindicatonan den Bloke Sindical a dicidi cu lo pone un punto final n'esaki awor di biaha caminda tur cuatro (4) sindicato a yega na un consensus y decision cu lo pone e Directora di APFA sra. Sheila van Veen personalmente responsabel p'e contenido di e «Uitvoeringsovereenkomst « aki firma entre APFA y Gobierno.

Comentando riba Dialogo Social, despues di analisa e critica di oposicion

Rudy Geerman (FTA) kier sa si un Gobierno cu otro signature lo sigui cu Dialogo Social

NINGUN momento gremio sindical, sigur FTA no tin intencion di kita autoridad di Parlamento di Aruba. Awor aki por sigui con tin Parlamentarionan di oposicion, e.o. Andin Bikker (PDR) y Xiomara Ruiz Maduro (MEP) ta cuestiona participacion di gremionan via di Dialogo Social. Esaki ta pone cu e lider sindical, Rudy Geerman kier sa si mañan Aruba tin un Gobierno di otro signatura, si dirigentenan di e partidonan cu awe ta forma parti di oposicion den Parlamento, lo deshaci di Dialogo Social?
Democracia no kier men, cu cada 4 aña pueblo ta haya oportunidad di vota p'e partidonan cu e kier mira forma parti di Gobierno. Democracia nifica participacion di tur gremio den decisionnan cu un Gobierno kier tuma, segun Rudy Geerman.
Ademas, na final ta Parlamento tin tur autoridad pa aproba of desaproba un decision tuma den un Dialogo Social.
E rol di Parlamentarionan, t'e funcion di mas halto di acuerdo cu nos Constitucion. Pueblo ta vota pa eligi e representantenan di pueblo den un Parlamento, pa despues tin formacion di un Gobierno.



Loke ta sorprende Presidente di FTA, cu awor de pronto tin algun Parlamentario cu ta cuestiona papel di un Dialogo Social. Algun Parlamentario ta kere cu democracia ta tuma lugar cada 4 aña, y mientrastanto ningun hende no tin nada mas di bisa.
Rudy Geerman a lamenta masha hopi mes expresion di Andin Bikker (PDR), kende a cuestiona cu tin algun organisacion cu no ta duna informacion na nan miembronan.
Acaso ta Andin Bikker so mag di papia?
Ta con Andin Bikker ta bin cuestiona cu tin organisacion cu lo no ta duna informacion na su miembronan? A base di kico Bikker ta expresa esey? Pesey for di awe Rudy Geerman ta haci e pregunta, cu e postura tuma aki, manera di esun di Andin Bikker, si Aruba haya un Gobierno di otro signature, ta nifica cu Dialogo Social lo wordo aboli?
Ora sigui desaroyo di p.e. ILO y tambe rond mundo, segun Rudy Geerman claramente ta mira e rol importante cu Dialogo Social ta hunga den cualkier Gobierno, cu kier duna participacion n'e diferente gremionan.
Ora tende Parlamentario Xiomara Ruiz- Maduro di MEP papia, e ta duna e impresion cu e no sa historia of no ta busca informacion p'e ta bon informa.
T'asina cu na aña 2002, su partido, esta MEP formando Gobierno, a firma e prome acuerdo pa papia di un Dialogo Nacional, cu ta otro nomber cu Dialogo Social, pero MEP no a logra esey.
Cualkier acuerdo cu yega via Dialogo Social mester bay Parlamento cu te autoridad pa bisa si of no of mester haci cambio p'e decisionnan tuma den un Dialogo Social, Rudy Geerman. Dialogo Social, hamas ta su intencion di tuma papel di Parlamento over.
No t'awe, pero gremio sindical semper ora di papia cu Informador y Formador di Gobierno, a boga pa bin cu un Dialogo Social. FTA sigur ta gradici cu Prome Minister Mike Eman si a logra di bin cu e Dialogo Social aki, pa ta particip'e den decisionnan cu ta conserni pueblo en general. E ta un sistema nobo pa intercambia di idea, of tuma un decision cu tin sosten di tur gremio, segun Rudy Geerman.
Dialogo Social t'e vehiculo importante den tur decision cu un Gobierno drechi kier tuma. Masha hopi pais rond di nos ta tumando e bon ehempel aki di Aruba.

26 – Semper organizacionnan syndical tabata ser yama pa tur partido politico pa scucha nan puntonan di organizacion. Rudy Geerman presidente di FTA durante e entrevista a splica cu dialogo social tin su fruto. E ta un sistema nobo pero e ta bayendo bon aunke no totalmente e direccion cu bo kier. Semper FTA ta wordo invita pa duna discurso riba dialogo social na Aruba. Dialogo ta e vehiculo cu cualkier pais mester usa pa cambionan riba cualkier tema sin exclui e rol di parlamento…

Jessica Goeloe, apesar di tur intento, no a sobrebibi kemaduranan di explosion



ALGO pasa di 12or di ayera merdia a drenta informacion cu Jessica Goeloe (21 aña), a fayece na Medellin, Colombia na complicacionnan cu su salud, despues di a bira victima di un explosion grandi di apartamento di dia 10 di september ultimo na Montaña.

Di acuerdo di informacionnan recibi Jessica Goeloe a fayece den brasa di su mama, despues di a bisa su mayornan "ayo" durante resamento na su cama.

Ainda nos por corda e incidente aki, cu a sosode dia 10 di september den oranan di anochi, ora cu a drenta informacion cu tin un explosion grandi na un compleho di apartamento na Montaña na Noord.

Den e caso aki, dos mucha muher local y un homber turista Venezolano a resulta seriamente herida y cu quemaduranan pisa, pa cual a requeri di haya atencion medico den exterior.

A dicidi pa transporta e localnan pa Colombia y e Venezolano a bolbe su pais. Manera ya menciona, ayera algo pasa di 12or di merdia, Jessica Goeloe di 21 aña di edad a fayece.

Sr. David de Cuba, su padrastro a conta nos cu e tabata hunto cu mama di e victima, esta Mariska de Cuba na Colombia pa compaña nan yiu den e proceso doloroso aki.

Diamars ultimo caba a cuminsa presenta complicacionnan unda diferente organo a cuminsa faya pa cual dokternan tabata mas atento cu Jessica.

E situacion a bira peor ayera te cu su curason a cuminsa faya, probablemente debi na tur e complicacionnan cu a presenta despues di a sufri quemaduranan serio den e explosion di gas di 2 luna pasa.

Rezando cune, Jessica completamente na tino, a despedi di su mayornan bisando nan "ayo" y di ripiente machinnan a stop di funciona y asina el a fayece den brasa di su mama, kende a keda yorando den forma inconsolabel.

Jessica Goeloe tabatin mas cu 60% di su curpa kima di tercer grado, pa cual specialistanan medico di Clinica Pablo Tobon na Medellin tabata haciendo nan maximo esfuerzo pa scapa bida di e hoben di 21 aña.

Famia y amistadnan na Aruba tabata den oracion pa Dios drama su bendicion riba Jessica pa un recuperacion, pero na final esaki a resulta envano. Forza na tur famia y amigonan den e momentonan dificil aki.

Jessica Goeloe tabata bon conoci entre nos hobennan, debi na su trabou como miembro di seguridad na un club nocturno masha popular riba nos isla. Paz na su restonan.

Minister Otmar Oduber

Miembronan di Parlamento a haya un splicacion detaya riba cambio di leynan laboral

MINISTER Otmar Oduber tabata presente diahuebs den Parlamento caminda hunto cu huristanan a duna splicacion na e Vaste Commissie Welzijnzaken, Familieaangelegenheden, Jeugdzaken y Volksgezondheid, tocante 3 ley cu lo conoce un cantidad di cambio di articulinan den nan, como tambe tocante 2 ley completamente nobo pa loke ta trata leynan laboral.

Dunando un splicacion mas detaya riba e cambio di leynan laboral, Minister di Labor a comenta cu tin un proceso cu a cuminsa na 2004 bou di e gobernacion anterior y 5 aña despues di tabata negocia den un tripartiet a resulta cu na momento cu Sr. Oduber a asumi responsabilidad como minister di Labor, e ley aki a wordo totalmente cambia pa profesor Nicolai cu aprobacion di e ex-minister. Na momento cu a bay cerca representante di dunadonan di trabou y trahadonan y presenta loke a wordo laga atras, a bin resulta cu esaki no tabata nada di loke nan a discuti. Esey tabata e base pa cual Minister Oduber a habri e tripartiet di nobo y añadi un cantidad di leynan adicional, manera por ehempel e ley cu ta regula e fenomeno 'on call', tambe proteccion pa e trahado ora un compania bay bancarota of wordo tuma over y regulacion di e aspecto di 'ter beschikking stellen' cu ta un fenomeno cu a bin ta crece masha hopi mes na Aruba. Riba e ultimo aki e mandatario a duna di conoce cu miles di hende ta funciona 6,7 y hasta 8 aña, incluyendo den empresanan di Gobierno, sin cu nan tin un contract indefini pasobra nan ta traha via un uitzendbureau. Ta bay asina leu cu tin biaha tin uitzendbureaunan cu tin un cliente so y 200 empleado ta traha pa nan. Den pasado companianan cu tabata traha den e forma aki a bay bancarota, no a paga loonbelasting y tur e trahadonan a keda cu un debe di 5 pa 6 aña di loonbelasting. Awor a bin cu e ley nobo di 'ter beschikking stellen'caminda e fenomeno aki ta wordo regla.

E ley aki tambe ta un proteccion pa e uitzendbureaunan cu ta serio cual ta limita, pasobra tin un cantidad grandi cu ni ta conoci como uitzendbureau, nan ta wordo considera como contratista, pero ta funciona como uitzendbureau, nan no ta carga e responsabilidad pa e trahado y caminda cu nan ta leen e trahado uit tampoco.

E mandatario a bisa cu despues di un trayectorio di mas o menos 1 aña y mey pa 2 aña y despues di 9 luna di a discuti den un tripartiet cu representante di dunadonan di trabou y di trahadonan caminda pa aproximadamente 95% di e leynan tabatin consensus, intencion ta pa por logra implementa e cambionan aki pa 1 di januari 2013.

Esaki ta e prome fase y mester bin un di dos fase, pasobra e leynan cu ta alcapara e forsa laboral ta masha hopi mes y ta leynan cu ta hopi anticua. Minister Oduber dunando un ehempel di esaki a menciona e ley di salario minimo cu ta data for di 1972 ora cu no tabata existi trunk system, comision of tips. "Awor aki nos mester a adapta e leynan na e circunstancianan nobo. E leynan aki ta trece un flexibilidad y eficiencia pa tene un produccion mas halto den trabou cu ta na bentaha di e dunado di trabou. E ley tambe, den su gran parti, ta pa proteccion di e derecho di e trahadonan y cu e tin e siguransa cu na final di luna e tin un salario cu e por depende riba dje ", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Akinan Minister Oduber a agrega cu por a mira con tabatin caso di salarionan minimo cu ta consisti di 5 componente. Por ehempel, e trahado tin un base di 500 Florin, riba dje e ta haya un comision, costonan di transporte, costonan di uniform y cuminda. Awor ta keda stipula cu salario minimo ta flat y no por consisti di ningun componente. Ta duna un periodo di transicion di 1 aña pa por renegocia riba e parti di e condicionnan secundario.

Den e di dos fase di cambionan di ley laboral, lo mester bay atende tambe cu diferencia di salarionan minimo mirando cu na e momentonan aki e ta e mesun suma pa un hende cu ta traha 40 ora of 48/45 ora.

Pa loke ta trata e reduccion di oranan laboral pa siman di 48 pa 45 ora, Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu a logra un consensus riba dje den e tripartiet. El a bisa cu ta imposibel pa baha e orario di 48 pa 40 ora den un solo biaha manteniendo e mesun salario di 48 ora, esaki lo kibra hopi negoshi na Aruba. Pa tal motibo a yega na un formula caminda paulatinamente ta reduci e orario, awor a yega na un averahe anual di 45 ora semanal dunando e flexibilidad pa traha te cu 9 ora pa dia y te un minimo di 6 ora pa dia, manteniendo nan salario di 48 ora. Den e dianan nos dilanti ta bay publica mas informacion detaya riba e diferente cambionan di ley laboral aki cu ta na beneficio di tanto nos clase trahado como tambe di dunado di trabou.



Corte di Prome Instancia a hay'e culpabel, pero

Abogado mr. Edwin Duijneveld a dicidi di apela veredicto den su contra

Ayera tabatin veredicto den e caso penal cu tin contra di abogado mr. Edwin Duijneveld. E.o. abogado mr. Edwin Duijneveld a keda acusa di, e.o. di a comete fraude cu placa di compania di e comerciante Luis Mansur cu a keda declara bancarota.

Fiscal den e caso aki a demanda cinco luna di castigo di prison y tambe pa mr. Edwin Duijneveld wordo saca di su profesion di abogado pa dos aña. E ultimo aki, di acuerdo cu informacion cu nos ta dispone di dje, no ta posibel, pasobra esaki ta competencia di Tuchtcollege.

Corte a dicidi ayera cu abogado mr. Edwin Duijneveld ta culpable y a condene pa un castigo di tres luna incondicional, kitando e tempo cu el a keda sera preventivo caba y 120 ora di servicio na comunidad.

REACCION

Abogado mr. Edwin Duijneveld a reacciona mesora riba e veredicto aki, cu manera el a bisa a lagu'e cu sentimento mixto.

Di e 9 acusacionan di e prome acusacion e Huez di Corte di Prome Instancia a haya 3 di nan legalmente proba, cu e lo a yuda sr. Luis Mansur di no informa e Curator tocante entrada cu sr. Luis Mansur tabatin.

"Mi punto di bista y esun di mi abogadonan ta keda, cu den dos di e tres ocasion e placa no tabata placa cu a pertence na sr. Luis Mansur y p'e motibo ey no por tin kitamento di placa di Curator y den e otro caso no tabata mi persona cu a haci locual Huez kiermen cu si.

Mas e di dos acusación, e Huez a haya cu e balanan cayente cu mi tabatin riba mi lessenaar, pasobra mi kita nan di un cliente, pasobra mi no tabata kier nan riba caya, cu esaki tambe ta ensera violacion di ley, es decir posecion di arma", mr. Edwin Duijneveld a splica.

Di 6 otro acusacionnan cu Ministerio Publico a presenta, a wordo declara no admisible y/o el a wordo declara liber. Manera Duijnveld a bisa di ta keda convenci cu e no a viola ley.

Mr. Edwin Duijneveld a tuma decision di lo apela e sentencia aki.

"Mi ta sigui kere den husticia di nos Cortenan y como abogado mi mes sa cu den un proceso di apelación, mi lo wordo libera di tur cos. Algo cu mi a logra pa varios cliente cu den Corte di Prome Instante a wordo declara culpabel y tog finalmente a logra den Corte di Apelacion pa declara nan liber". Y manara nos ley y e tratadonan ta bisa tanten no tin decisión definitivo cualkier hende cu ta wordo persigui dor di Ministerio Publico mester wordo considera inocente. Locual ta remarcabel ta algo cu e mes como abogado ta trece varios biaha dilanti den Corte cu Ministerio Publico mes na varios ocasion ta actua contra ley, locual a wordo constata dor di Huez tambe. P'e motibo ey a declara Ministerio Publico no admisible riba varios acusacionnan den su contra. "Mi ta termina cu un palabranan di gradicimento na tur esan cu a keda para banda di mi y apoyami durante e pesadiya aki. Mi ta garantisa nan awe un biaha mas cu nan lo keda para banda di mi, cu husticia lo vence", según mr. Edwin Duijneveld.

Gobierno a reuni cu grupo di trahadonan di Valero cu no a firma ningun acuerdo ainda

Diaranson atardi Prome Minister Mike Eman y Ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza, tabatin un encuentro cu e trahadonan (algo menos cu 100) di Valero cu te na e momentonan aki no a firma ningun acuerdo cu e compania aki. Minister Oduber a duna di conoce cu e trahadonan na un manera hopi responsabel a presenta e situacion di kico nan opinion ta y pa kico nan ta para pe na e momentonan aki. A palabra cu e trahadonan cu riba diferente punto ta bay tin accion tumando luga, manera por ehempel pa DPL ta mas envolvi riba tereno di duna sosten necesario na e trabounan cu mester wordo haci, pa intermedia cu Valero nan ponencia presenta y evita cu mester yega corte. Y tambe riba e punto di belasting cu mester wordo paga riba e uitkering cu nan ta bay haya cu e terminacion di nan trabou. E trahadonan aki a bin cu un proposicion riba e parti di belasting cu ta core entre 25 te cu 0% y e mandatario encarga cu Labor a mustra riba e precedente cu lo por crea cu algo asina pa futuro, pero tambe pa esnan cu no a haye den pasado. Minister de Meza di su banda a bisa cu no por tuma e tipo di decisionnan aki solamente un biaha.

Banda di esaki Minister Oduber a mustra tambe cu por wak'e tambe como un tipo di 'inhusticia' pasobra un persona por haci un claim riba un porcentahe mucho mas abou y dos dia despues haya un trabou. Gobierno a palabra cu e trahadonan cu lo bay pense y e trahadonan a keda di duna Gobierno informacion adicional, mientras cu Minister de Meza a mustra riba e hecho cu ya caba a duna instruccion pa baha e belasting di 25% cu ta na e momentonan aki pa 15% en general. E mandatario a duna instruccion pa e departamentonan concerni traha den e direccion aki, aunke a palabra cu lo discuti riba e proposicion di e grupo.

Universidad di Aruba Facultad di Hospitalidad y Turismo ta presenta dos Tremendo Seminario:

"Wine 101" & "South American Wines"



Universidad di Aruba, Facultad di Hospitalidad y Turismo ta organisando dos seminario ariba 10 & 17 di november y ta invita tur amante local di biña pa amplia y enrikece nan conocemento di biña combina cu cuminda. E experto, Dr. Sandy Strick, profesor bishitante di Universidad di South Carolina, ta specialisa y certifica den biñanan y lo presenta un variedad di diferente biñanan. Adicionalmente Dr. Strick ta e fundado di "Wine and Beverage Institute" na South Carolina. E seminario "Wine 101" ta tuma luga diasabra 10 di november, 2012 na Universidad di Aruba di 7'or pa 9'or di anochi den e edificio principal di Universidad di Aruba. E seminario aki ta pa esnan cu kier conoce mas di e diferente tipo di biñanan. Ariba e anochi aki nos lo tin Chef Ehecutivo Matt Boland di The Westin Aruba Resort preparado hors d'oeuvres cu ta combina perfecto cu cada variedad di biña. E seminario "South American Wines" tambe ta tuma luga diasabra 17 di november, 2012 na Universidad di Aruba di 7'or pa 9'or di anochi. Chef Ehecutivo Urvin Croes di White Modern Cuisine tambe lo prepara algun petit hors d'oeuvres sopresante combinando perfectamente cu e seleccion di biñanan cu lo wordo purba. E sesion aki ta pa esnan cu kier sa mas di e biñanan di Sur America. Pa RSVP yama 582-3901 ext. 285 of 5934785 of manda un e-mail pa rsvp-4fhtms@gmail.com

Lider di MEP ta reta Prome Minister pa un debate riba e tema aki!

Dicon AVP ta insisti pa pone molina na Urirama y pone salud di hende na peliger?



Partido MEP no ta compronde dicon partido AVP ta insisti asina tanto pa e parke di molina di biento wordo poni na Urirama. Tin estudionan na cantidad traha awor, y ningun di e estudionan ey por exclui cu ta causa daño na salud di esunnan cu ta biba cerca di e molinanan.

Declaracion oficial di WEB ta tambe cu e molinanan aki pa 15 aña lo NO baha prijs di coriente di ningun hende. Pero tin un chance si cu e por haci hende malo. Anto pakico nos mester haci anto? E trankilidad na Kapel di Alto Vista lo wordo kita pa semper, y ningun hende lo sinti nan trankil den e Kapel mas, debi na e presion di e molinanan. pakico nos mester haci anto? Riba e foto adhunto, un foto oficial di e arkitecto di e proyecto, por mira con cerca e molinanan ta di e Kapel di Alto Vista.

Debate

Ningun hende por compronde ta pakico Mike Eman y su ministernan ta insisti toch pa forsa e molinanan. Hopi ta specula cu akinan tin hopi placa bou mesa cu AVP a haya caba, y ta pesey nan mester trapa riba interes di habitantenan di e pueblo di Noord. No tin otro splicacion.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes publicamente a laga sa cu e lo kier bay den un debate cu Mike Eman pa purba saca afo ta dicon Mike Eman ta insisti asina tanto pa e proyecto aki. "No un debate den Parlamento, pasobra eyden no tin ningun sentido, pasobra nan ta keda sin contesta nos preguntanan toch. Mi ta pensa mas bien riba un debate por ehempel den Cas di Cultura, caminda nos ta bay debati riba e pregunta aki: mester continua cu e proyecto di molina di biento na Urirama, si of no. Tambe mester participa un representante di habitantenan. Pasobra ta asina so tur informacion por bin riba mesa", lider di MEP a duna di conoce.

Si Mike Eman no acepta e reto aki, anto no ta keda nada otro pa conclui cu ta berdad cu ta placa bou mesa mes a pasa y pesey tanto Mike Eman, Paul Croes y Juan David Yrausquin ta dispuesto pa trapa riba bida di esunnan cu ta biba na Noord.

Departamento di Enseñansa Aruba cu informacion importante di Arubalening

Formulario di aplicacion pa Arubalening ta obtenibel

Departamento di Enseñansa Aruba ta participa cu e formularionan di aplicacion pa financiamento di estudio (Arubalening) pa aña escolar 2013/2014 ta obtenibel.

Den e Alfabet Menu por haya un cantidad di topico relaciona cu Enseñansa na Aruba, den orden alfabetico. Por ehempel Landsexamen na letter L of Vakantie na letter V.

Informatiebrochure Arubalening
EPI 2013 - 2014

Instantie belast met administratie Arubalening
Departamento di Enseñansa Aruba (DEA)
Afdeling Studiefaciliteiten en -begeleiding
Cumana 69 (edificio Codemsa)
T +297-588-7600
F +297-588-7601
arubalening@ea.aw
www.ea.aw

DEPARTAMENTO di Enseñansa Aruba (DEA) ta haci un yamada na tur esnan cu ta desea di cuminsa cu un estudio cu financiamento di Gobierno na aña escolar 2013/2014, pa aplica pa Arubalening no mas tarda cu diabierna dia 7 di december proximo.

Download Foyeto di Informacion y Formulario di Aplicacion for di nos website

Pa aplica pa Arubalening mester haci uzo di e formulario di aplicacion cu ta obtenibel riba e website Enseñansa Aruba na www.ea.aw. Riba dicho website por haya informacion relaciona cu studiamento, financiamento di estudio y guia pa scoge estudio. Tambe por haya mas informacion di e procedura di aplicacion, condicion pa bin na remarca, e sumanan di e prestamo, e duracion, finalisacion y pago di e prestamo. Acudi na nos website y busca Arubalening na letter A den e alfabet menu. Aki lo por download e foyeto di informacion y formulario di aplicacion.

E peticion pa un prestamo pa estudio mester keda entrega na seccion "Studiefaciliteiten" di Departamento di Enseñansa Aruba. E seccion aki ta ubica riba e prome piso den ex edificio di Codemsa na Cumana 69. Pa cualkier pregunta por tuma contacto a traves di telefon 588-7600, fax 588-7601 of e-mail arubalening@ea.aw.

Facebook

Departamento di Enseñansa Aruba tambe ta activo riba Facebook. Aki regularmente nos ta publica informacion relaciona cu buscamento di camber, firmamento di contract, informacion relaciona cu seguro, momento di uitschrijving y otro informacion cu ta relevante y importante pa esnan cu ta aplica pa Arubalening. Pues ta conseha tur esnan cu ta aplica pa Arubalening pa like nos facebook page facebook.com/educationaruba pa keda na altura di tur informacion.

Aruba College Fair

Departamento di Enseñansa Aruba tambe lo ta presente durante e Aruba College Fair diabierna y diasabra 9 y 10 di november, pa duna informacion di Arubalening y contesta tur e preguntanan cu por tin.

Ultimo fecha pa aplica pa un prestamo pa estudio

Ta enfatisa cu e peticion pa un prestamo pa estudio mester ta entrega no mas tarda cu diabierna dia 7 di december 2012 na Departamento di Enseñansa Aruba. Tur peticion cu drenta despues di dia 7 di december 2012 lo tin un ingangsdatum di 1 januari 2014. Ta pidi tur studiante pa por fabor tuma bon nota di esaki.

Evento di ATIA "What's Next"

Vision di MEP riba desaroyo economico: crea empleo y stimula inversion

DIABIERNA 2 di November ATIA a invita lidernan politico pa presenta nan vision riba enseñansa, economia y finansas publico. Ya den un articulo anterior nos a elabora riba e vision riba tereno di enseñansa di MEP, cual ta demostra solucionnan realistico pa e problemanan structural den enseñansa. Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a presenta tambe e vision riba tereno di economia. "Si nos mira nos economia na e momento aki, nos por conclui cu nos a conoce miho tempo, hopi miho. Segun cifranan oficial e aña aki nos economia a disminui cu 5%", segun lider di MEP. Mayoria di e motibonan di de-cresemento economico ta cosnan fuera di nos control, pero tin algun aspecto cu si nos por influencia, specialmente e forma con nos ta reacciona riba nan. Y ta riba eseynan Evelyn Wever-Croes a enfoca. Basicamente Partido MEP no kier concentra riba un, ni dos, ni tres sector so, pero mester crea empleo y stimula mas area di nos economia.

Refineria

E pilar economico aki awor ta coriendo peliger, cu e anuncio di Valero pa cera e refineria. MEP ta kere cu mester haci tur esfuerso pa habri e refineria bek, ya cu e actividadnan di transshipment lo no contribui na nos economia mescos cu e refineria. MEP ta convenci cu mester purba habri e refineria bek, pasobra esaki ta e UNICO forma pa stimula nos economia riba termino cortico. Debi na e de-cresemento economico, y debi cu e inversionnan di gobierno den energia alternativo ainda mester duna resultado, nos mester uni nos esfuersonan pa habri e refineria bek. Pero di berdad. Y nos mester ta hopi diplomatico den esaki, nos no mester cera portanan pa posibel cumpradonan. Nos no ta convenci cu nos mester give up ainda, pasobra tin interes ey fo pa nos refineria. Nos tin cu negocia bon pa segura un bon deal pa Aruba.

Esaki ta e unico forma pa recobra forsa economico lihe.

Naturalmente riba termino largo nos mester dicidi si nos kier un Aruba cu refineria of sin refineria. MEP tambe kier mira un Aruba menos dependiente di decisionnan di companianan multi nacional. Camara di Comercio a cuminsa caba cu e discusionnan aki, ban sigui traha riba esaki mas pronto cu ta posibel. Pero pa awor, ban concentra riba recobra poco forsa economico den e tempo economic dificil cu nos ta aden. "Nos a ofrece nos ayudo na gobierno den esaki, pasobra nos ta sinti cu nos mester para hunto den e temponan dificil aki, y pone nos diferencianan un banda".

Turismo

Nos mester reahusta y re enfoca nos esfuersonan di mercadeo pa por atrae turistanan cu tin mas entrada. Cu e apertura di Ritz Carlton nos mester por atrae esunnan cu tin un entrada di US$ 150.000 of mas. Nan ta inverti mas den nos economia.

Incentivo pa inversion

Nos mester inverti den nos economia local. Nos ta hopi preocupa pa cu e situacion den nos Caya Betico Croes, pasobra hopi negoshi cu nos conoce pa hopi tempo ta desapareciendo. Incentivonan fiscal por wordo aplica pa stimula cierto actividadnan economico, pa duna e negoshi nan aki un man. Estimulo fiscal pa embeyecemento di e edificionan. Estimulo fiscal pa tuma mas hende den servicio, pasobra mirando e desempleo halto y mirando e ciere di e refineria, nos mester stimula doñonan di trabou pa no kita nan trahadonan y te hasta busca mas. Tin diferente forma pa stimula economia, pero nos tin cu actua awor, segun lider di MEP.

Diversificacion

Gobierno di Aruba ta enfocando riba un di 3 pilar economico, energia alternativo. Nos partido ta sostene e desaroyo aki, nos tambe kier mira Aruba menos dependiente di fuel. Pero e resultado di e enfoke aki ainda no a produci resultadonan real cu a stimula nos economia, y pesey MEP ta di opinion cu nos no mester limita nos mes solamente na 3 pilar economico, sino busca mas diversificacion. MEP a presenta algun idea pa cu esaki.

DESAROYA NOS INDUSTRIA DI PLANTACION, CRIA Y PESCA Cu esaki nos por crea empleo pa hopi hende cu awor ta sin trabou.

Centro di servicio legal internacional

E posicion geografico di Aruba, entre Merca y sur America, y e interesnan di companianan Mericano den sur America, caminda nan no ta confia e sistema legal tur ora, ta pone cu na Aruba nos por desaroya un centro di arbitrahe. Awor hopi compania Mericano ta scoge centro di arbitrahe na Amsterdam. "Ami mes a asisti clientenan na e centro aki di arbitrahe, y mi por segura boso cu nan no tin nada cu nos no tin", segun lider di MEP.

Centro di Servicio Financiero Internacional

Berdad des- de introduccion di reglanan di FATF e sector aki y nos Zona Franca a sufri un sla grandi, pero MEP ta convenci cu nos por desaroya e sector aki den uno hopi lucrativo y cumpli cu e reglanan di FATF. Si Curaçao por, dicon nos lo no por?

Centro Medico Internacional

Cu clinica priva, ofreciendo cierto servicionan specialisa, estetico, of di donor di organo, MEP ta sigur cu por desaroya e sector aki tambe.

E tres sectornan aki ta ehempel di "niche markets" cu riba nan mes talbes lo no contribui pa gran parti na desaroyo di nos economia, pero hunto sigur lo forma un parti importante di nos economia, y na mes momento creando empleo riba un nivel halto. Cu esaki sigur nos por trece nos studiantenan bek despues di nan estudio den exterior.

Sostenibel

Lider di MEP a finalisa su presentacion cu un aviso serio. "Bisando esaki mi kier enfatisa cu cualkier desaroyo economico cu nos kier stimula mester ta sostenibel, realmente sostenibel. Sostenibel kiermen cu e ta bon pa tur hende, cu e ta structural, pues pa un termino largo y cu e ta pagabel. Nos mester crea empleo pa hendenan cu ta na Aruba caba, empleo structural y no temporal. Y sigur no crea empleo cu lo forsa nos pa sigui importa forsa laboral, mientras cu esunnan cu ta biba na Aruba ta keda sin trabou. E vision aki a wordo bon ricibi pa hopi di esunnan presente. Obvio si tabata cu demas lidernan politico no a enfoca riba e refineria, y algun di esunnan presente no a keda contento cu e vision di MEP cu mester mantene e refineria habri. Pero lider di MEP a splica cla y raspa, reapertura di e refineria ta e unico forma cu nos por gana poco forsa economico lihe.



Taco Bell a haci apertura oficial di su restaurant nobo den Kini Kini Building

AYERA ta un fecha cual ta yena gerencia di Taco Bell cu hopi orguyo. Taco Bell ta inaugura su tienda nobo den Kini Kini Building na Oranjestad.

E area di Oranjestad semper ta hopi atractivo pa Taco Bell, y pesey a escoge e area di Kini Kini Building pa t'e sitio strategico pa su tienda nobo. Asina sigur Taco Bell tambe ta aporta n'e desaroyo economico di e area di Downtown Oranjestad. Y mas importante, p'e amantenan di Taco Bell na Oranjestad tin aceso facil pa nan cuminda faborito.

E tienda nobo ta conta cu un cushina completamente nobo, cu un equipo hopi motiva pa sirbi su clientela. E decoracion ta segun e standards nobo di Taco Bell, cual ta duna e interior un imagen hopi colorido y energetico, cual sigur lo ta na agrado di tur cliente.

Un trabao excelente a wordo haci pa construi e restaurant den un tempo di 5 luna pa awor e apertura oficial wordo haci.

Durante e apertura aki nan tin varios invitado special, entre nan equipo di La Fama Futbol cual ta patrocina pa Taco Bell, Renald Thiel, kende ta un bowler hoben cu tambe ta patrocina pa Taco Bell. Tambe tin como invitado studiantenan sobresaliente di Universidad di Aruba, La Salle College y Maria College. Asina nos kier a honra nan como hobennan activo, ehemplar, cual Taco Bell ta semper orguyoso di yuda y sostene.

Tambe durante e apertura, Taco Bell lo introduci un producto completamente nobo: E Triple Steak Stack.

Cu cada compra na Taco Bell Kini Kini, bo ta yena bo nomber y informacion riba e recibo, y bo ta participa pa gana un Tremendo Mountain Bike di Mountain Dew. Tur diabierna lo anuncia un ganador di un Mountain Bike Nobo Nobo, dus dianan 16, 23 y 30 di november.

E campaña di Mountain Dew ta balido solamente na Kini Kini, y ta un motibo special pa un y tur bishita e tienda nobo.

Na final nos tin un cos so pa bisa: Taco Bell, bon bini na e becindario di Kini Kini.



Accidente basta fuerte dilanti di Gold Coast











DIAHUEBS den oranan di atardi riba e caminda di Gold Coast un accidente basta fuerte a keda registra unda un persona a resulta herida y tabata pega den auto a despacha Polis, Ambulance y unidad di rescate. E chauffeur di e hyundai accent cora tabata biniendo for di Noord a perde control den e bocht di Tiera del Sol a bula e greppel na banda di caminda y pega den mondi, aki personal di brandweer di rescate a presenta pa corta e auto y saca e victima. Caminda tabata cera un rato pa trabounan di investigacion tuma luga.

Directiva nobo di Kiwanis Club Of Young Professionals Aruba a wordo instala

Kiwanis Club of Young Professionals Aruba – mission 2012-2013: “The Love Generation”



RECIENTEMENTE, Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) a instala su directiva nobo pa e Kiwanistic year 2012-2013. E evento aki a tuma luga durante un cena na Residencia Silvia, caminda e miembronan di KYPA hunto cu tur e invitadonan a cera conoci cu e directiva nobo cu tin e tarea pa guia e grupo aki.

Lt Govenor di division 26, Senor Armand Messager a efectua e acto di Instalacion. E directiva ta consisti di Lay Hing Yee, President; Carlos Lopez, President Elect; Diandhra Howell, Vice President; Rendell de Kort, Secretary; Frank Gildhorn, Treasurer; Andre Kelly, Past President; Committee Directors; Sonam Sujan, Youth & Community Services; Brian Croes, Fundraising; Ricky Arends, Education; Tromp Tivisay, Public Relations; Bryan Nemecek, Recruitment & Retention E directiva aki ta bay ta e di dos grupo cu lo ta na cabes di KYPA, siendo cu awo numa nan ta bay drenta na di dos aña di existencia. Pa e aña binidero KYPA su mision ta bay ta pa crea y contribui na un “Love Generation” cu lo traha pa no solamente pa yuda trece e pan di cada dia na esnan den necesidad pero tambe crea mas amor den nos comunidad.

Miembro nan di e siguiente organisacionnan caritativo tambe tabata presente na e evento aki pa duna nan apoyo na KYPA: Kiwanis Aruba, Kiwanis Palm Beach, Quota Club of Aruba, Women’s Club of Aruba, Rotary Club of Aruba, Kiwanis Circle K, Kiwanis Builders Club of Juliana School, Rotaract Club of Aruba, Kiwanis Builders Club of Mon Plaisier y Parlamento Hubenil Aruba. Pa mas informacion tocante KYPA por bishita: https://www.facebook.com/KiwanisYPAruba

Apesar di tur advertencia

Parce cu tin mas bus pirata ta coriendo rond

ALGUN dia pasa, Departamento di Transporte Publico (DTP) a bin den un conferencia di prensa, unda a keda anuncia cu nan lo tuma medida severo contra e practica di busnan pirata. E participacion aki ta manera un invitacion, unda awe parce cu tin mas bus pirata ta coriendo rond, no solamente pa piki aki aya pasahero, pero tambe ta dedica nan transporte di muchanan di skol den un forma ilegal.

Manera menciona, for di dia cu DTP a anuncia di tuma medida contra e practica aki, parce cu te awe nada a sosode y a keda na palabra so, y no accion. Awor ta resulta cu dicho participacion tabata cu meta represivo, pero mirando cu esaki no ta dunando su fruto, lo cuminsa cu medidanan preventive. Asina DTP a cuminsa na manda carta pa tur Director di Skol, pa nan tambe yuda den conscientisacion di mayornan pa no acepta pa nan yiunan usa transporte cu ta illegal.

Doñonan dj e transsporte escolar, no ta hacienda esaki gratis, pero contra di pago. Tipo di transporte asina, sigur ta posibel, pero esaki ta mara na un vergunning, conoci como O-vergunning (Ongeregeldvervoervergunning). E permiso aki ta ser regla via di un Decreto Ministerial y prome cu e ser otorga, e chofer mester cumpli cu cierto reglanan cu tin stipula. E O-vergunning ta depende tambe cuanto asiento tin, pa cual e chofer mester tin un D-rijbewijs y sigur rijbewijs B of E no ta valido pa cu e forma di transporte aki.

Por conclui cu e splicacionnan aki, cu hopi di e mayornan mes no ta na altura di e reglanan aki, pa cual nan ta risca di manda nan yiunan cu tipo di transporte cu ta illegal.

Pa no papia mes, cu keto bay tin busnan pirata cu ta subi pasahero, specialmente for di Noord, y logico ta recoge turista tambe, pa trece Playa. E tipo di practica aki ta keda un competencia inhusto pa e.o. demas busnan y p’e propio Arubus.

Tambe tin transportacion pirata, di e busnan chiquito mes, cu ta sali for di nan ruta y tin acuerdo p.e. cu trahadornan di sector hotelero y di hospital, ofreciendo nan transporte contra pago, siendo cu nan no tin permiso p’esaki.

DTP sigur tin man yen di trabao pa haci, si enberdad kier combati e pirateria aki, manera a ser bisa na nos.

Aplica pa bo AB Student Account prome cu dia 10 di december y participa pa gana un iPad

Aruba Bank ta cla pa Aruba College Fair 2012 Bishita booth # 16

ARUBA Bank lo ta presente cu un booth diabierna y diasabra awor na Aruba College Fair 2012 cual lo tuma luga na Renaissance Convention Center. Aruba Bank su representantenan ta cla pa duna splicacion di e diferente productonan specialmente diseña pa nos studiantenan.

Un di e retonan mas grandi pa cualkier studiante ta e factor "finansas" y con pa regla esaki na un forma eficiente y corecto. Aruba Bank ta ofrece un pakete cu diferente servicio financiero, cual ta facilita e bida di e studiante cu servicionan moderno, entre otro ATM Student Card, Aruba Bank Online (ABO) y ABO Mobile, Text Banking, Cuenta di Spaar di Studiante y hopi mas. E AB Student Account mes ta sin costo algun y ta facil pa maneha. Ademas, Aruba Bank ta ofrece studiantenan cu ta atende un HBO of WO e opcion pa aplica pa un Visa Classic of Mastercard Standard.

Aruba Bank ta invita tur studiante pa bishita booth # 16 na Aruba College Fair 2012 pa ricibi tur informacion tocante e productonan y beneficionan cu Aruba Bank ta ofrece specialmente pa studiante. Aruba Bank ta rifando un iPad entre tur studiante cu aplica pa un AB Student Account prome cu dia 10 di december 2012. E ganado lo wordo anuncia dia 14 di december 2012.

Aruba Bank ta orguyoso di sostene Aruba College Fair, y ta invita tur studiante pa bishita e evento importante aki diabierna dia 9 di november di 10'or di mainta pa 8'or di anochi y ariba diasabra dia 10 di november for di 10'or di mainta pa 6'or di atardi.

Tur institucion local pa educacion avansa como tambe mas di 20 institucion educacional internacional, incluyendo universidadnan Hulandes y Mericano, como tambe "hogescholen" lo ta presente na Aruba College Fair 2012.

Aruba Bank ta warda abo, studiante, na booth 16.



Cu booth na College Fair 2012

WEB Aruba ta entusiasma studiantenan pa studia den ramo tecnico y energia sostenibel

CU hopi expectativa WEB ARUBA ta prepara pa College Fair 2012 diabierna y diasabra awor na Renaissance Convention Center. Studiantenan den ultimo klasnan di EPB, EPI, HAVO/VWO y Universidad di Aruba lo por haya un bista di e ramonan di estudio cu cual den futuro lo por haya trabou na WEB Aruba. Esakinan por ta estudionan tecnico y di energia sostenibel, pero tambe den ramonan administrativo y comercial. Cu un simpel 'Tech Check' e team dinamico di empleadonan di departamentonan tecnico y no tecnico ta prepara, pa entusiasma y guia studiantenan den nan escogencia di e estudio mas adecua pa nan. E empleadonan di WEB lo conta di nan experiencia di trabou y lo duna presentacion di e proyectonan innovativo di WEB Aruba. Tambe lo tin informacion disponibel con pa aplica pa e Ing. Jossy M. Laclé Scholarship pa studiantenan cu ta desea di studia na Merca. Un invitacion ta bay na tur studiante y nan mayornan, pa acudi na e booth di WEB Aruba na College Fair 2012 dianan 9 y 10 di november proximo na Renaissance Convention Center.

Lindomar Scoop RA:

KPMG lo sigui tene lectura riba diferente topico

Otro aña KPMG ta celebra 30 aña na Aruba



Den cuadro di e eventonan di liderazgo cu KPMG ta organisa constantemente, a tene e lectura riba supervision y risico di fondonan di pensioen na Aruba. "Otro aña nos ta celebra 30 aña na Aruba y den e plannan awor nos a prepara un cantidad di evento, lecturanan y tayernan pa nos clientenan y comunidad completo", asina Lindomar Scoop R.A, Presidente di KPMG Dutch Caribbean a duna di conoce.

KPMG na Aruba a organisa un lectura specialmente pa atende e tema di supervision y riesgo di fondonan di pensioen riba nos isla. Pa e evento aki KPMG a invita e director di e departamento di "toezicht" riba fondo di pensioen di Banco Central di Hulanda (DNB) y un experto riba pensioen di nos mesun Banco Central di Aruba. Hunto e dos expertonan a intercambia di idea y splica con nan ta supervisa fondonan di pensioen, tambe esunnan priva, na Hulanda y na Aruba.

"Mi ta kere e tabata un bon sesion. Pasobra a discuti hopi tambe riba e plataforma cu por crea entre e fondonan di pensioen, pa por yega na miho manera pa por haci supervision riba e fondonan di pensioen", asina Lindomar Scoop RA, Presidente di KPMG Dutch Caribbean a splica despues di e evento.

KPMG ta masha conoci, specialmente bou di institutonan financiero y como tal e topico di pensioen sin duda ta uno di masha importancia. Ta cu esey den mente KPMG a dicidi di tene e lectura aki, pa por guia su clientenan y fondonan di pensioen di Aruba pa por logra mas pa nan pensionadonan.

KPMG Aruba ta pertenece na e oficinanan di KPMG di Caribe Hulandes y Surnam, cual ta parti di e red mundial di organisacionnan profesional cu ta rindi servicionan den e ramo di Audit, Tax y Advisory. KPMG ta activo den 140 pais y tin 146.000 profesional trahando den nos diferente oficinanan rond mundo. Localmente KPMG tin, ademas di su oficina na Aruba, oficinanan na Corsou, Boneiro, Sint Maarten, Cuba y Surnam.

Deloitte IMPACT Day 2012 na Vereniging Sonrisa



Diasabra dia 3 di November ultimo Deloitte a tene su Impact Day caminda empleadonan di Deloitte ta haci algo bek pa comunidad. E aña aki nan a scoge pa Fundashon Kontakto na Curaçao y na Aruba Vereniging Sonrisa .

Fundashon Kontakto y Vereniging Sonrisa tabata sumamente contento cu Deloitte a scoge nan Fundashon pa Deloitte su evento anual. E directiva di Fundacion Sonrisa a duna di conoce cu nan hekwerk tabatin mester di un man di verf. Ademas di e verfmento un entrada bunita a wordo traha y matanan a wordo planta.

Impact Day ta duna empleadonan di Deloitte e oportunidad di uza nan pasion, conocemento, abilidadnan pa uza nan den un otro forma na beneficio di nos comunidad. Un dia sin laptops, yamada di grupo, telefon y e-mail.

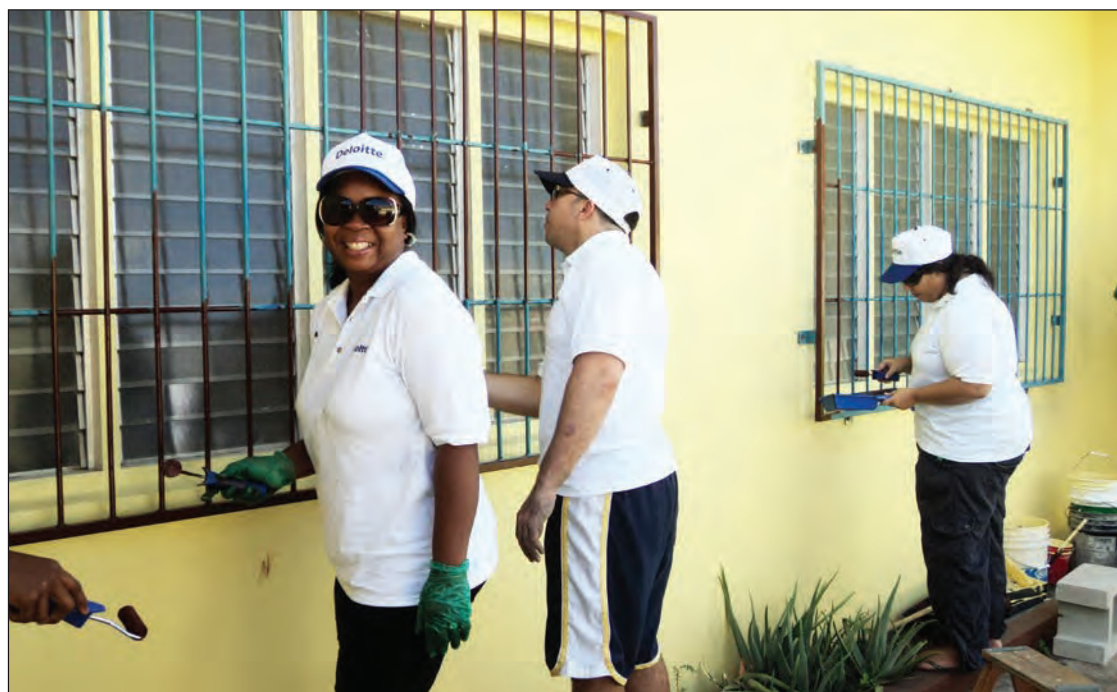
Tambe na Fundashon Kontakto e edificio a haya un bon man di verf y trabounan di mantencion a wordo haci. Apart dje trabou di verfmento Deloitte a ofrece un evento di teambuilding pa e team completo di tur dos e organisacionnan. E team building lo tuma luga mas laat durante e aña aki.

Deloitte a scoge pa e organisacion aki debi nan rol importante y particular den nos comunidad y e entusiasmo y gana di e empleadonan di tanto Vereniging Kontakto i Fundashon Sonrisa. Deloitte tabata impresiona con cada un di e Fundacionnan aki a crece.

Sonrisa ta un asociacion di mayornan, famia y amigonan di personanan cu un desabilidad mental. Sonrisa a wordo lanta na aña 1990 door di un grupo di mayor y personanan den cuido di personanan cu un handicap. E fundacion tin como meta pa sali dilanti pa e interes di personanan cu un desabilidad mental, pa nan mayornan, famia y alrededor. Actividadnan di e fundacion ta dirigi riba participacion y integracion di e personanan cu un desabilidad mental bek den comunidad.

Fundashon Kontakto ta percura oportunidad pa traha durante dia pa personanan cu un limitacion leve of medio. Cu e training ta haya un chens di ta productivo durante dia y tambe di haya un trabou den comunidad. E personal di cuida di Fundashon Kontakto ta motiva pa tuma parti segun nan nivel na e trabaonan den e centro di trabao of na luganan di stage externo of na luganan di trabao. E habitante nan di Fundashon Kontakto ta orguyoso di ken nan ta y ta laga comunidad mira cu placer nan habilidadnan.





Bira Maestro, studia na IPA!

IPA presente na College Fair y cu opendag diasabra 17 di november

DIASABRA 17 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su open dag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa maestro di scol.

Banda di e opendag IPA lo ta presente e fin di siman aki IPA na College Fair pa duna informacion. IPA tin mas cu 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. IPA kier enfatisa riba e hecho cu como maestro fuera di ta educador bo ta un "role model" pa bo alumnonan. Un maestro tin un impacto enorme riba un mucha y como bon maestro bo por haci e diferencia y yuda e mucha saca lo maximo di su potencial.

Pa por haci esaki posibel bo mester ta un maestro cu ta educa, guia, motiva y inspira. Scoge pa bira maestro y studia na IPA!

IPA ta brinda graduadonan di scol secundario y otro interesadonan cu ta califica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo den educacion riba nivel di enseñansa superior.

Pa Aña Academico 2013-2014 e ta posibel pa studiantenan inscribi p'e estudio pa maestro di enseñansa basico y pa maestro di enseñansa preparatorio. Durante di e opendag y College Fair tambe lo duna informacion di e estudionan nobo pa docente di Wiskunde y docente di Nederlands cu IPA ta desaroyando.

Pa por wordo admiti na un di e estudionan na IPA e candidato mester dispone di un diploma di VWO, HAVO of MBO niveau 4 (EPI).

Den e caso cu un candidato no tin un di e diplomanan menciona, pero tin 21 aña di edad of mas, e persona aki por bin na remarca pa haci e test Colloquium Doctum.

E test aki ta ensera test di Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad na nivel di examen di enseñansa avansa.

Banda di e exigencia di diploma IPA tambe conoce e algun test di entrada. Durante di e opendag lo duna mas informacion tocante e testnan aki y tambe lo duna informacion tocante e documentonan cu lo mester entrega como canditato potencial pa un estudio na IPA.

IPA ta invita Aruba completo pa asisti n'e booth di IPA na College Fair dia 9 y 10 di november y n'e opendag di IPA diasabra 17 di november 2012. IPA su opendag lo ta di 10or di mainta pa 2or di atardi. Durante di e opendag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscribi y tambe lo duna presentacion di lesnan y di diferente departamento y di e areanan di formacion di e estudio pa maestro. Ademas di esaki lo tin un mercado di educacion cu presencia di diferente instancia y lo tin un Food & Bake Sale organisa pa nos propio studiantenan.

Publico en general ta bon bini pa asisti n'e opendag aki p'asina sera conoci cu nos instituto, conoce nos facilidadnan y tambe haya informacion di kico tur IPA ta haci y ta brinda comunidad di Aruba.

ARA a participa na conferencia na Sint Maarten

RECIENTEMENTE un delegacion di Algemene Rekenkamer di Aruba a participa na un conferencia na Sint Maarten. Ta trata di e dos conferencia anual organisa pa e Colegionan Alto di Estado esta Rekenkamer, Raad van Advies y Ombudsman.

E aña aki e conferencia tabata den cuadro di e topico di integridad. Professor Jaime Saleh a tene un charla titula "Thoughts on Good Governance".

Riba e potret por mira d.r.p.d. mr. Frederick Nuboer, drs. Ling Wong, Prof. J. Saleh, Sra. Jenny Croes RA M Sc y Gabriel Werleman, presidente di ARA



Basketball ta creciendo tremendamente bon na Aruba ABB a introduci un regla cu ta promove "farming"





LUIS Tromp, presidente di Aruba Basketball Bond (ABB) y Rudy Croes, secretario di ABB a splica cu e bond dos aña pasa a introduci un regla nobo pa cu torneonan di ABB. A stipula cu solamente teamnan cu tambe inscribi un team den e categoria infantil den e torneo por competi cu un team "grandi", pues liga Menor of Superior. E regla aki ta motiva e clubnan pa cuminsa "farm" o sea atrae y entrena hungadonan di chikito pa expande y crece e deporte di basketball na Aruba pa hib'e bek na e nivel cu e tabata. Sr. Tromp ta splica cu ABB ta un di e bondnan mas bieu na Aruba y a cumpli 60 aña e aña aki. Basketball semper tabata basta popular na Aruba y ta trek hopi fanatico, el a bisa. Asina mes, e deporte a conoce un dip chikito den añanan recien y a wak e necesidad pa cuminsa motiva mas mucha pa participa na e deporte aki. Aña pasa tabatin shete team den e liga infantil y ya e aña aki tin 13 team y esaki lo sigui aumenta segun nivel, Sr. Tromp a splica. E division infantil ta consisti di Peewee, Mini, Pasarela y Junior. Sr. Croes ta añadi cu na Aruba solamente Estrella y De Vuyst tin team Peewee organisa te awo. E cambio di regla a resulta hopi positivo, Sr. Tromp ta bisa, añadiendo cu loke tin mester di dje awo ta pa stimula mas hungamento di basket den bario. Tin cancha den diferente bario cu no ta of tabata manteni y ta hopi bon cu Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser ta dunando e canchanan e atencion debido. Sr. Tromp a splica cu mester considera si cu den diferente bario falta e combinacion necesario, cual ta un cancha bon manteni y un of mas lider pa guia entrenamento y prepara e team pa torneo. Sr. Tromp ta conta cu De Vuyst si tin un programa di basketball lidera pa meneer Clive Gario, pero mester di mas lider den e barionan cu tin un cancha, entre otro Noord.

E presidente a expresa cu ABB tambe lo desea di wak basketball wordo hunga den mas bario y asina tin mas team participa na torneonan. Tradicionalmente e deporte ta concentra na Dakota, Playa, Santa Cruz, Noord y San Nicolas, pero tin bario manera Paradera, Pos Chikito y Savaneta cu asina leu cu Sr. Tromp por corda nunca el a wak un team di e barionan aki. Si tin e facilidad, e interes lo bin hunto cu e lidernan, el a bisa. Muchanan chikito tin hopi smaak y mester pasa den e fase di cera conoci cu e deporte, Sr. Croes a splica. Tin cu ta keda y tin cu ta bay, el a bisa, pasobra nan ta den e fase di "try out" diferente deporte pa wak cua ta pas miho cu nan. Tur persona interesa den hunga basketball of inscribi nan yiunan pa entrenamento, pero no sa unda tin un team of cua team nan por acudi na dje, por tuma contacto cu ABB via di e-mail arubabasketballbond@gmail.com of yama Sr. Tromp na 5939503. Tambe por consulta cu ABB via di nan pagina ariba Facebook of simplemente bishita un di e weganan di e torneo cu a cuminsa siman pasa – diamars na YMCA San Nicolas y diahuebs na Aruba Junior. Ademas, e actividad di tur diasabra na Aruba Junior, unda cu ful e dia ta wordo dedica na nos hobennan, ta un bon oportunidad pa e mucha tambe cera conoci cu e deporte di basketball.

E deporte di basketball ta combina un esfuerso fisico intensivo y tambe inteligencia, e ta un combinacion di tecnica y e parti tactico. E ta un wega hopi dushi pa hunga, Sr. Croes a conclui bisando. Minister dr. Richard Visser, promoviendo movecion y deporte pa un bida mas saludabel, ta dunando extra atencion na e renobacion y mantencion di e diferente facilidadnan deportivo ubica rond Aruba, incluyendo e canchanan di basketball den nos barionan. Fundacion Facilidadnan Deportivo, FFD, cual ta ricibi subsidio entre otro di gobierno, ta encarga cu dies di e facilidadnan mas grandi di deporte na Aruba pa loke ta trata e maneho, renobacion y mantencion di e facilidadnan.

MEP; Comision di MER di Hulanda ta confirma:

Molina di biento por causa daño na salud di hende

E punto culminante den e discusion cu si e molina di biento mester bin si of no ta yegando. AVP den su ansha pa bulldozer e proyecto aki, a paga 42 mil florin di pueblo pa pidi un comision Hulandes independiente Commissie MER pa evalua e estudionan haci caba.

E conclusion ta cla y raspa: molina di biento por causa daño na salud di hende, y cu nan sa aki na Aruba no tin nada cu por wordo haci pa minimalisa e daño aki.

Parlamentarionan a reuni cu e comision atraves di un video conferentie, den cual por a haci hopi pregunta. Y den cual e comision a confirma e conclusionnan aki.

E comision a laga e parlamentarionan tambe cu un palabra di aviso, pa parlamentarionan pensa hopi bon si ta continua cu e proyecto poniendo salud di hende na riesgo si of no. E comision di MER no a haci ningun estudio na Aruba, tampoco nan a investiga kico e situacion ta na Aruba, simplemente nan a lesa e rapportnan cu tin caba y duna nan opinion. Maske ta 42 mil florin a paga nan, toch nan a haya e suma aki mucho poco pa por a haci un investigacion mas profundo.

Alternativanan

Den e rapport e comision a propone pa bin cu medidanan alternativo pa evita e daño. como ehempel e comision a propone pa tur cas den e area cera nan bentananan y isola henter e cas. Parlamentarionan di MEP a puntra nan si nan sa cu aki na Aruba hende ta biba cu bentana habri, pero nan no tabata sa. E ora nan a propone pa tur hende muda nan camber di drumi di parti panort pa mande pa e parti pazuid di e cas. Pero MEP a splica nan cu esey tampoco por traha pasobra aki na Aruba nos casnan ta wordo traha mayoria biaha cu e camber panort pa fresco y e cushina banda di pazuid. Bo no por bay drumi den cushina! Pero esey nan no tabata sa tampoco. Por conclui pues cu aki 42 mil florin cu fraccion di AVP a paga a bay benta afo.

E ultimo intentonan di desesperacion di parlamentarionan di AVP ta resultando den arogancia. Specialmente Juan David Yrausquin ta wordo masha mal mira den pueblo di Noord pa su actitud cu e la tuma den e caso aki.

Awor si e momento di berdad a yega, na unda cu parlamento di Aruba tin e ultimo palabra. Parlamentarionan mester bay dicidi si ta bay continua cu e proyecto aki, cu lo NO baha gasto di coriente, pero cu por haci hende malo. Of ta scoge pa para e proyecto aki pa asina no pone bida di ningun hende na peliger. Pa MEP e decision aki ta cla caba: evita drama y bisa No na Urirama.

Nos no kier pone salud di ningun hende na riesgo. E ultimo palabra ta den man di e politiconan di AVP cu ta birando di tur forma pa defende e proyecto, pero si un cos ta malo, e ta keda malo, ni kico bo haci.

Mylo Freeman na Colegio San Hose y Cacique Macuarima den cuadro di Festival di Buki pa Mucha 2012

MYLO Freeman ta naci na Den Haag, Hulanda. Despues di a termina kunstacademie el a bay New York. Despues di a sinti heimwee el a regresa bek Hulanda y ta bay biba na Amsterdam. Su carera musical a cuminsa. Toch despues e ta bay bek pa su prome pasion cu ta ilustra buki. El a cuminsa traha pa revistanan manera Vive y Psychologie. Despues cu su yiu David a nace el a haya inspiracion y a skirbi su prome buki "Potje!". Cu e buki aki el a gana e premio "Kiekeboekprijs". Despues di esey a sali masha hopi buki di Mylo "Prinses Arabella is jarig", "Prinses Arabella maakt kleuren", "Prinses Arabella gaat naar school", "Prinses Arabella en prins Mimoen", "De vlinders van prinses Ling", "Zusjes", "Broertjes", "stokstaartjes" en nog veel meer. E ta skirbi principalmente buki di prenchi. Pa mas informacion di Mylo www.mylofreeman.com





Lo cera e crusada di Kruisweg/Caya Betico Croes weekend binidero

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu diabierna awor 9 di november 2012 lo cera e crusada di Kruisweg/ Caya Betico Croes pa por haci trabounan di cobamento pa pone tubo cu ta crusa e caminda den cuadro di e trabounan di Renobacion di Caya Grandi. Lo cera e crusada menciona pa e fin di siman aki for di diabierna7:00'or di anochi te cu diasabra 12:00'or di merdia pa tur trafico y lo indica e ceramento cu borchi y hekinan di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona. En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda ariba menciona.

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 12 NOVEMBER 2012 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1.Ontwerp landsverordening tot oprichting van een begrotingsfonds ten behoeve van de medefinanciering van criminaliteitsbestrijding (Landsverordening Criminaliteitsbestrijdingsfonds) (ZJ 2012-2013-742) (IS/66/12-13, d.d. 12 oktober 2012)

2.Ontwerp landsverordening tot wijziging van de Landsverordening verdovende middelen (AB 1990 no. GT 7) (ZJ 2012+-2013-741) (IS/18/12-13, d.d. 17 september 2012)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

E segmento di Franchise tin espacio pa crece na Aruba

Julio Estremera ta entre oradornan na Small Business Week

NA Aruba 94% di tur negoshi ta pertenece den e categorianan micro, chikito y mediano, cual hunto ta contribui cu 60 pa 70% di nos GDP (Gross Domestic Product). Minister di Asuntonan Economico, Michelle Hooyboer-Winklaar ta reconoce e balor di e tipo di negoshinan aki pa nos economia y tin como un elemento importante di su maneho pa stimula e sector aki di nos economia, pero tambe pa salvaguardia e calidad di nos negoshinan chikito y mediano. E mandatario ta ofrece un sosten extra na e comerciantenan aki pa medio di provee instrumentonan valioso pa comerciantenan y futuro empresarionan, manera esnan ofreci durante Small Business Week y e oficina dedica na guia empresarionan chikito y mediano, IDEA.

Small Business Week ta tuma luga otro siman, di dia 12 pa dia 16 di november, pa cual Ministerio di Asuntonan Economico a prepara un programa hopi interesante hunto cu patrocinadonan. Small Business Week ta conta cu e apoyo di Aruba Bank como platinum sponsor, Freezone como gold sponsor, Setar N.V. como silver sponsor y tambe cu aporte importante di AIB Bank N.V. y Fatum.

Na momento di traha e programa, organisadonan a pone hunto presentacionnan cu ta ofrece informacion basico, como tambe introduci temanan cu no a wordo presenta aña pasa. A ripara cu tin un interes bastante grandi pa, como tambe oportunidadnan den e segmentonan di franchising y exportacion, pa cual a constata cu tin un espacio pa crece tambe den economia di Aruba.

Pa tur esnan interesa den "franchising" Small Business Week ta ofrece e sesion "What you need to know about franchsing" ariba diahuebs, dia 15 di november for di 2or y mey pa 6or di atardi.

Como oradornan ta conta cu Sr. Jaime Maduro, proprietario di Subway Aruba; Sr. William Edwards, CEO di EGC y Vice Presidente di IFA International Committee y Sr. Julio Estremera, analista di negoshi certifica pa Florida Gulf Coast University su centro pa desaroyo di negoshi chikito.

E lectura ta dividi den tres parti: Desaroyo y oportunidadnan den franchising; A te Z di franchising y Storianan di exito local.

Ta un satisfaccion pa contra cu participacion di expertonan manera Sr. Estremera pa cu Small Business Week 2012.

Sr. Julio Estremera ta un analista di negoshi y facilitado certifica, trahando na e centro pa desaroyo di negoshi chikito di Florida Gulf Coast University (FGCU). Na 2008 a nomina Sr. Estremera pa e premio Florida Star Award of the Year pa a demostra excelencia pa loke ta traha su trabao como consehero y desaroyando di programa.

Su experiencia como empresario y abilidadnan pa "network" den e comunidad di Collier County a yud'e promove e programanan pa negoshi chikito den e municipionan di Immokalee, Hendry y Glades. Pa via di e impacto cu Sr. Estremera a genera ora el a cuminsa duna conseho y ofrece oportunidadnan pa educacion, Workforce Develpment a dun'e un di su oficinanan pa uzo gratis pa habri e prome SBDC cu ta un subcentro cu ta duna tur servicio na Immokalee y asina crea un centro cu ta brinda apoyo directo na e comunidad.

Sr. Estremera ta un orador y facilitado regular pa e serie di seminario di Southwest Florida Hispanic Chamber of Commerce y frecuentemente su articulonan ta wordo publica den revistanan pa e mercado hispano, como tambe e por wordo mira y scucha na programanan di television y radio hispano.

E ta un miembro di directiva y boluntario pa e organisacion comunitario sin fin di lucro "Amigos Center" y ta un miembro activo den e camara di comercio di Immokalee. Ademas, e ta traha hopi di cerca como un panelista cu Workforce Development pa loke ta trata e proceso di planeamento strategico.

Sr. Estremera recientemente tambe a participa na un programa di "train the trainer" na Yucatan, Mexico, unda cu hunto cu dos otro consehero el a duna un training di tres dia pa yuda den e desaroyo y establecimento di un organisacion pa negoshi chikito na Mexico.

Ministerio di Asuntonan Economico ta invita un y tur interesa den establece un negoshi micro, chikito of mediano na Aruba, como tambe comerciantenan cu un negoshi estableci caba, pa atende Small Business Week 2012. Ademas di topiconan manera franchising y exportacion, lo adresa temanan manera E importancia di y con pa traha un business plan, Registracion di negoshi, Belasting y Financiamento di negoshi.

Registracion ta gratis, via di www.arubasmallbusinessweek.com, unda cu tambe e programa completo di ful e siman ta obtenibel.

DTI lo ta habri pa keur vehiculonan diasabra 10 di november 2012

PA cumpli cu e demanda grandi pa keur vehiculo di motor, DTI lo ta habri diasabra 10 di november proximo for di 8 or di mainta te cu 1 or di merdia. No mester haci cita adelanta pero si mester tuma un number ya cu ta atende tur hende segun nan yegada. Ta recomenda pa esunnan cu kier trece nan auto pa keur pa corda controla si tur e papelnan di e vehiculo ta na ordo manera papel di seguro y tambe pa controla si e auto ta den bon condicion pa pasa e keuring; controla tire, luz, wiper, pito y e body.

Si e auto tin tint, e tint riba e windshield y riba e glasnan na cada banda di e chauffeur no mester blokia mas cu 30% di luz. Tint di minimal 70% VLT (visible light transmission) ta wordo acepta.

Vehiculonan cu no pasa e keuring mester bin bek den siman pa haci e herkeuring. Dus riba diasabra DTI no ta haci herkeuring ni overschrijving of duna duplicado.

All Distance Runners Aruba (A.D.R.A.) ta distancia su mes di Arubaloop 2012

ALL Distance Runners Aruba, mihor conoci como A.D.R.A., ta informa pueblo di Aruba en general cu nan organisacion ta distancia su mes di e careda Arubaloop 2012. A.D.R.A. ta un organisacion deportivo cu meta principal pa promove y engrandece e deporte di core y cana en general. Directiva di A.D.R.A. ta gradici e mainsponsor y ta desea nan hopi exito cu e Arubaloop 2012. Lamentablemente ADRA no ta splica pakico nan ta distancia nan mes di Arubaloop 2012. ADRA mester ta habri y transparente y no laga pa speculacion.

THE

“BESTDOMINOSPIZZAOFFICELUNCHISONUS”

CONTEST





WE WILL DELIVER LUNCH* EVERY FRIDAY

UPLOAD YOUR OFFICE PICTURE & TITLE OF YOUR OFFICE LUNCH TEAM & WIN

VISIT US ON f FOR MORE INFORMATION



GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

* lunch: 4 Medium 1-topping Pizza's, 4x2L Coca-Cola and 2 Cinnastix.

Fundacion Sinterklaas ta anuncia

Yegada di Sinterklaas

DURANTE un mainta ameno na Party Place na Wayaca, Fundacion Sinterklaas a organisa un conferencia di prensa pa trece e ultimo informacion tocante yegada di Sinterklaas.

Na prome luga Fundacion Sinterklaas ta e grupo organisatorio cu pa e ultimo 4 aña nan a bin ta organisa e yegada di Sinterklaas. Durante e periodo aki e grupo organisatorio a cuminsa busca boluntario nan pa asina oficialmente funda Fundacion Sinterklaas cu tin bou di su encargo e organisacion completo di yegada di Sinterklaas. Fundacion Sinterklaas ta consisti di un grupo di boluntario cu ta mantene loke ya ta parti di e cultura di Aruba, Sra. Eveline Frank, Sr. Robert Maduro y Sra. Maybeline Arends-Croes.

Durante conferencia di prensa a hiba palabra Sr. Robert Maduro cu a introduci e parti di e fundacion y tur su boluntarionan y tambe Sra. Deyanira Janssen-Frank cu a cubri e parti di e yegada di Sinterklaas.

Como tal Sinterklaas lo yega Aruba diadomingo 18 di november, 2012 na APA pa 11 di mainta. Saliendo for di APA e parada di Sinterklaas lo tuma e ruta di L.G. Smith Boulevard pa bay direccion di bestuurskantoor na unda cu Fundacion Sinterklaas a organisa un fiesta di celebracion pa yama e homber santo bon bini. Durante e celebracion lo ta bay tin diferente gruponan di baile y di canto, show di modelahe, show cu e Piet nan mes lo prepara compaña tambe cu un bar y cushina, stand di cotton candy y popcorn y tambe Dino jumps y face painting. Fundacion Sinterklaas na mes momento a tuma e oportunidad pa gradici tur esnan cu ta haci e yegada y celebracion di Sinterklaas posibel, Marinier Kazerne, CCD, VNO, De Palm Tours, Party Animals, APA, DOW, Meteoro, Romar Trading, Nagico, The Party Place, Power 101.7, Rode Kruis y sin lubida tur e boluntario nan cu ta trahando incansablemente pa haci e aña aki yegada di Sinterklaas un biaha mas un exito. Fundacion Sinterklaas ta haci un yamada na e mayornan y e muchanan pa yama bon bini na Sinterklaas y tur e Piet nan cu lo yega Aruba diadomingo 18 di november pa 11 di mainta na APA, pa asina pueblo di Aruba pasa un rato ameno den compania di famia. Pa mas informacion por e-mail na fundacion. sinterklaas@gmail.com of por bishita e pagina di facebook, 'Sinterklaas Aruba'.



Presentacion di Loekie Morales na Paulusschool y Fontien Kleuterschool na San Nicolas den cuadro di Festival di Buki pa Mucha 2012

AUTOR di buki pa mucha,Loekie Morales, ta naci na Corsou. Despues di a caba scol secundario na Corsou Loekie ta bay Hulanda. Na Hulanda e ta caba lerarenopleiding y ta bay duna les na Mavo, Havo y Vwo. E materianan cu e duna les ta geografia y historia.. Na aña 1993 e ta obtene su doctorado na Universidad di Nijmegen den "Milieu Geografie". Loekie ta bay traha na e gemeente Loon op Zand y na provincie Utrecht.

Actualmente Loekie ta traha y biba na St. Maarten como "programma manager" pa proyectonan di desaroyo grandi. E mantencion di nos naturalesa y medio ambiente y un bon ordenanza den nos panaroma, pero tambe conservacion di nos monumentonan Loekie ta haya masha importante. Algun titulo di buki cu Loekie a skirbi ta: "Zonnesproetjes", "Mina Marina", "Bloedlijn over zee" y hopi mas.





Donacion di Quota Aruba pa Festival di Buki pa Mucha



SRA. Rina Gonzalez, den nomber di Quota Aruba, a haci entrega di un donacion den forma di un cheque na director di Biblioteca Nacional Aruba, Sra. Astrid Britten den presencia di coordinador di Festival di Buki pa Mucha Sra. Yosmar Sneek. Esaki como aporte na nos Festival di Buki pa Mucha. Nos Festival di buki pa mucha ta dura un siman, un siman completamente dedica na e buki di mucha y placer den lesamento. Biblioteca Nacional Aruba kier gradici Quota Aruba pa cu su sosten na trabou di biblioteca y specialmente pa cu promocion di lesamento.

Hobennan di parokia di Oranjestad preparando pa ricibi e Sacramento di Confirmacion cu obra social



HOBENNAN di scolnan catolico y no-catolico di enseñansa avansa di Parokia di Oranjestad ta preparando nan mes pa ricibi e Sacramento di Confirmacion. Den nan programa di preparacion tabatin e.o. un obra social. E grupo di diaranson a scoge pa bishita St. Michael Paviljoen locual a keda realisa dia 7 november.

Nan a percura pa canto, un momento di refleccion y dramatisacion. Nan a hiba combersacion cu nos grandinan y nan tabata hopi interesa den loke nos grandinan tin pa comparti cu nan. Nos grandinan a keda masha gradicido pa e bishita, treat y diferente regalo cu e hobennan mes a trece. Riba e potretnan por mira nos hobennan den combersacion cu nos grandinan na St. Michael Paviljoen.







Torneo di Ahedrez Internacional

Aruba Chess Challenge 2012

DIANAN 2, 3 y 4 di November a tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes e unico torneo di ahedrez internacional aki na Aruba: The Aruba Chess Challenge 2012.

A wordo hunga den 3 categoria: 1. Open Group, 2. Youth Group U-18 y 3. Youth Group U-12. Un total di 57 ahedrezista, representando Aruba, Boneiro, Curaçao, Surinam y Venezuela, a participa y a representa nan pais dignamente. Esaki tawata prome biaha cu a participa 6 ahedrezista cu un titulo internacional, di cual 2 Fide Master, 2 Candidate Master y 2 Women's Candidate Master.

Open Group: Den e categoria aki a participa un total di 28 ahedrezista, representando Aruba, Boneiro, Curaçao, Surinam y Venezuela, incluyendo FM Alexander Hernandez, di Venezuela, FM Juan Pablo de Mey, di Aruba, CM Octavio Croes, di Aruba, y CM Jose Pesqueira, tambe di Aruba. A wordo hunga 5 buelta segun e sistema Suisa y e hungadonan tawatin 90 minuut riba holoshi, mas 30 seconde adicional pa cada zet.
Despues di 5 buelta y 70 partido e standing final a bira conoci: Prome luga: Wim Blijstra, di Curaçao. Segundo luga: FM Alexander Hernandez, di Venezuela. Tercer luga: CM Jose Pesqueira, di Aruba. Miho hungado local: Jose Pesqueira, Miho hungado sin Fide-rating: Enrique Jacopucci, di Aruba. Miho hungado femenino: Zaily Arbona, di Aruba.

Youth Group U-18: Den e categoria aki a participa un total di 20 participante, representando Aruba, Boneiro, Curaçao y Surinam, incluyendo WCM Claudia Carrero y WCM Annelaine Jacobs, tur dos di Aruba. A wordo hunga 5 buelta segun e sistema Suiso y e hungadonan tawatin 90 minuut riba holoshi.

Despues di 5 buelta y 50 partido e standing final a bira conoci: Prome luga: Immanuel Kromosoeto, di Surinam. Segundo luga: WCM Annelaine Jacobs, di Aruba. Tercer luga: Jomar Benschop, di Aruba.

Youth Group U-12: Den e categoria aki un total di 19 ahedrezista, representando Aruba, Boneiro, Curaçao y Surinam. Despues di 8 buelta y 72 partido e standing final a bira conoci: Prome luga: Eldrick Donata, di Aruba. Segundo luga: Brian Diaz, di Aruba. Tercer luga: Jaedan Crestian, di Boneiro.

Directiva di Federacion di Ahedrez di Aruba ta felicita tur e ganadonan y alabes ta gradici tur e ahedrezistanan pa nan participacion.
Un palabra di danki tambe ta bay na e Comision di Subsidio, Aruba Sport Unie, IBISA, Steffy Boutique, ATV, Tele Aruba y tur otro persona, cu di un of otro manera, a contribui pa haci e di 7 edicion di Aruba Chess Challenge posibel. Un palabra di danki tambe ta bay na e Chief Arbiter IA Alex Roose, di Curaçao, y e Assistant Arbiters Maurits Dijkhoff, CM Raymundo Dijkhoff, Manuelle Dania y Stacey Caton, di Aruba. Federacion di Ahedrez di Aruba ta spera di mira boso tur atrobe na 2013!







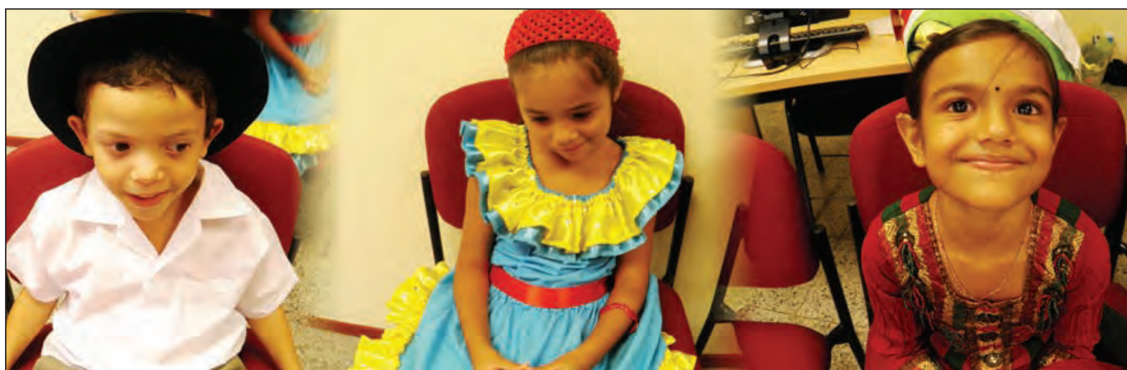






Invitacion special pa e clausura di celebracion 'Festival Di Buki Pa Mucha'

















Invitacion special pa e Clausura di Celebracion di 20 aña di Festival di Buki pa Mucha di Biblioteca Nacional Aruba. E evento lo ta cu'n fabuloso Encuentro Multicultural.

Diabierna 9 di november for di 5:30 pm te cu 8:00 pm na Arco Iris Kleuterschool situa den Avicennastraat # 7, ta tuma luga e Clausura Di Celebracion di 20 Aniversario di Festival di Buki pa Mucha di nos Biblioteca Nacional Aruba cu e lema: 'Nos mundo ta draai y ami ta sigui lesa bay.' Un cantidad di 128 mucha talentoso ta cla prepara pa representa diferente pais, entre otro China, Italia, Portugal, India, Brazil, Africa, Merca (USA) y Aruba. Ademas di e show multicultural aki, lo tin un presentacion y exposicion hopi













educativo di diferente charla cu e muchanan a prepara di e paisnan, tambe lo tin cuminda tipico di diferente pais, entre otro di Merca, Mexico, India, Hulanda, China, Portugal y naturalmente Aruba. Durante di e actividad aki e autornan lo ta presente y Departamento di Cultura Aruba ta encarga cu e presentacion sorpresa dirigi door di Sr. Jhon Freddy Montoya cu diferente hoben, participantenan di Competencia Hubenil Gang di Arte y otro grupo di teatro y baile local. E coreografia di cada show, ta na encargo di e Juffrouwnan Gabriela Lopez, Charity Croes, Sharma Geerman, Roosje Koolman, Elvia Comenencia, Tasha Rosario, Annemarie Navas, Tahirah van Cleef, Nairee Hart, Edris Angela y Vanessa Tevreden, cu e coordinacion general di Juffrouw Maribelle Arends. Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin presencia e bunita clausura aki cu lo ta completamente gratis y ta promete di ta uno hopi educativo y exitoso mirando e excelente trabao y dedicacion cu cada juffrouw a deposita den e Encuentro MULTICULTURAL aki. Tanto juffrouw y e alumnonan ta cla pa duna un tremendo presentacion.

Temporada mas dushi ta start diadomingo awo 11-11

STICHTING Arubaanse Carnaval (S.A.C.) ta e organo oficial pa organisa y coordina e celebracion di Carnaval na Aruba. Carnaval ta e celebracion cultural mas grandi cu Pais Aruba ta celebra anualmente, cual celebracion no conoce ningun distincion di rasa, religion, color, sexo y edad. Pa haci e Carnaval exitoso S.A.C. ta conta cu un cantidad di boluntario motiva y dispuesto pa traha.



S.A.C. pa medio di e comunicado aki kier a informa e pueblo general cu nos lo celebra e apertura di e temporada mas dushi esta nos Dushi Carnaval diadomingo awo 11 di november 2012 di 12:30pm te cu 7:00pm. Pa e aña aki S.A.C. lo celebra e apertura aki den un ambiente di dia di famia na beach. A scoge e forma di un actividad den naturalesa esta na un di nos beachnan cu ta bon bishita pa nos turistanan e pilar di nos economia. Riba e dia aki lo ta bay tin actividadnan di entre otro beach volleyball, weganan popular, wega di domino etc. Pa loke ta musica esaki no ta bay falta. Lo ta bay di diferente DJ-nan cu lo presenta, TBS Brassband, bandanan musical Hot Ones, Honey Pot y Youth X-treme. Pues e ambiente lo ta bay ta uno tropical y sin falta carnavalesco.

Alabes un invitacion ta bay na tur esunnan cu kier participa den e weganan popular lo tin oportunidad pa 5 grupo di 8 persona por participa. Tambe pa participa den beach volleyball pa forma na team di 2 of 4 persona pa asina bo tambe ta den e ambiente di e dia di famia. Por yama na oficina di SAC of manda un e-mail na sacaruba@yahoo.com of riba e facebook di SAC.

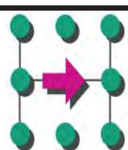
Aruba nos ta warda boso tur for di 12:30 di merdia te cu 7 di anochi pa bin disfruta e comienso di e temporada di Carnaval nr 59. Pasobra den Carnaval 2013, Aruba un biaha mas na cabes.

Automatisacion na DTI

DIRECTIE Informatievoorziening en Automatisering (DIA) cu ta resorta bou di Ministerio di Asuntonan General y Departamento di Inspeccion Tecnico (DTI) cu ta resorta bou di Ministerio di Husticia y Enseñansa ta informa cu Gobierno di Aruba tin un departamento mas cu un sistema di computer modernisa. DTI a haya mas of menos cincuenta computer nobo y dos server cu un capacidad grandi unda a instala e ultimo version di software pa asina por duna un miho servicio na publico. DTI no solamente ta encarga cu keurmento di tur tipo di vehiculo, pero tambe ta encarga cu control di siguridad laboral y siguridad tecnico pa ciudadano, compania y negoshi.

E proyecto a wordo ehecuta door di DIA, bao guia di Stuart Willems hunto cu Carl Dijkhoff, BSc, Suzette Ling, MSc y Hoon Ying Chai, BSc. Pa DTI a participa den e proyecto Ing. Dominco Werleman, Ing. Enrique Maduro, Ing. Edwin Kock, y Ing. Sylvio Werleman.
Un gradicimento ta bay na tur envolvi den e proyecto aki, esta: Gobierno di Aruba, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers, kende a percura pa e parti financiero y pa e parti di aprobacion wordo realisa den un tempo cortico. Na director di DIA, Ing. Carlos Bermudez, na director di DTI, Ing. Dominco Werleman, miembronan di e proyecto di DIA y DTI y tambe na e empleadonan di DTI pa nan cooperacion. Tambe kier a gradici Luciano Boekhoudt di departamento di Infrastructura y planificacion (DIP) kende a contribui cu e parti di Geographic information system (GIS).
DIA lo sigui haci su maximo esfuerso pa modernisa sistemanan cu ta sostene e procesonan diario di e departamentonan, pa asina Gobierno por brinda e pueblo di Aruba un miho servicio, conforme e maneho, procedemento y vision di e Minister di Asuntonan General, mr. Mike Eman.





HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

Cu profundo tristesa pero conforme cu Dios su boluntad,
Hitess N.V. ta participa fayecimiento di:

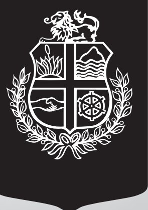


Sra. Emilia Hernandez-Erasmus

Na bida wela di nos colega Veroushka Besselink-Vrolijk

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 9 di November 2012.

Cu Dios duna nos colega y famia completo hopi forsa den e dianan aki.



Ministerio di
Salubridad Publico y Deporte

Cu profundo tristesa, pero conforme
cu boluntad di Dios, nos tin e tristo deber
di anuncia fayecimento di:



Drs. Theo J.M. Wools

12-04-1954 – 07-11-2012
Na bida hefe di Veterinaire Dienst

Cu Theo sosega na paz.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta cumpli
cu e tristo deber di anuncia fayecimento di



DENZEL ESTANISLAO TROMP

E prins stima di nos colega Jeanine Tromp-Gravenstijn y
esposo Johnny, y ruman stima di Shok-Yan.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Jeanine,
Johnny y Shok-Yan, y demas famia.

Cu Denzel sosega dushi den brazanan di Papa Dios.

Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa Curso

Fase di Desaroyo di Mucha 0-12 aña

PA lidernan cu ta traha cu mucha entre 0-12 aña, Fecha curso: 17, 24 november & 1 december 2012, Orario: 9.00 am – 1.00 pm, Charla: 28 november orario: 7.00pm-8.30pm, Luga curso y charla: ATIA (banda di oficina di SAC na Dakota), Adres: Pedro Gallego straat #6, Prijs: 50,- Awg pa persona. (e curso ta inclui un charla) Pa inscribi of pa haya mas informacion tocante e curso, tuma contacto cu nos na 588-0856 of 583-4247 of pasa cerca nos na Cumana #2 of E-mail nos via: info@fpnm.aw.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.van Trigt
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

La Salle College ta presenta "Pa Madiki cu Amor"

PA di 3 aña consecutivo La Salle College ta participa na e proyecto di Arubabank "Good 4 the Neighborhood. E proyecto aki ta pa alumnonan di klas 3 di scolnan secundario di Aruba. E alumnonan mester traha den un team, a base di un plan bou di guia di nan scol y Arubabank. E ta stimula alumnonan pa ta socialmente mas consciente, critico y activo den comunidad. Nan ta desaroya abilidadnan social, responsabilidad y siña tuma iniciativa. Esakinan ta abilidadnan esencial pa e desaroyo di cada hoben.

Como un MAVO school cu un vision cu ta stimula cuidadonan activo di e alumnonan y e maestronan, nos ta participa cu hopi entusiasmo y motivacion na e proyecto di e aña aki.

Nos proyecto ta consisti di 2 parti:

E limpiesa y renobacion di e bario Madiki-Kavel den Oranjestad.

Nos lo tin un dia di limpiesa caminda nos ta pidi cooperacion di no solamente La Salle College pero di tur habitante di Madiki-Kavel mes.

E limpiesa y renobacion di e parke di mucha den Madiki-Kavel.

Den e bario aki tin un parke pa mucha cu mester di renobacion. E structuranan existente lo wordo renoba y e heki rond di e parke lo wordo reemplasa/drecha. E parke aki lo haya tambe un balor educacional reenforsando e normanan y balornan den nos muchanan y e habitantenan di e bario. E bario y e parke pa mucha lo haya na diferente caminda strategico borchinan colorido den caricatura cu diferente dichonan na papiamento regardando e limpieza y conscientisacion pa futuro. E parke lo haya un skina cu por fungi como area di picnik y area di lesa, caminda cu e area lo wordo provee cu borchinan cu ta reenforsa e conocemento intelectual di nos muchanan.

Den transcurso di e simannan nos dilanti La Salle College lo keda informa comunidad di e desaroyo di nos proyecto "Pa Madiki cu Amor". Un danki special na Arubabank pa e bunita iniciativa aki y hopi exito na tur e scolnan y alumnonan cu ta participando!!

"Señor lo caba cu morto pa semper
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende."
Isaias 25:8

A fayece inesperadamente:

Josefina del Carmen Mercado Ulloa
2 mei 1974 - 6 november 2012

Na nomber di su:

Compañero di bida:Radhames Ramires

yiunan: Jennyfer Paulino Mercado y acompañante y famia
Jefferson Mercado
Melvin vasquez y acomapañante y famia
Edison Ramires

ruman: Josefina de los Angeles y acompañante y f amia

swa y cuñanan: Santo Victoriano y acompañante Andrea Julia y famia
Lidia Ramires y famia
Octaviano Victoriano y famia
Rosa Victoriano y famia,
Cristian Peguero y famia,
Eladio Victoriano y famia,
Antonio Victoriano y famia,
Cristina Victoriano y famia
Anairis victoriano y famia,
Yuri Victoriano y famia,
Carolina Victoriano y famia,
Aquiles Dias y famia,
Amantina de los Santos y famia,
Cristian de los Santos y famia
Danilo de los Santos y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di despedida cual ta tuma lugar diasabra 10 november 2012 di 7 or pa 9 or di anochi na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty"Vos 44, Cumana.

Acto di entiero ta tuma lugar na Republica Dominicana.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 06 November 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	188.63	189.35	190.15
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	220.19	222.20	224.43
Euro per XEU. 100	225.91	227.97	230.27

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta Hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Senor: "Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"
Salmo 91

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa cu a bai sosega den braza di Señor,
Nos tata, nos Welo, nos Bisawelo stima:



Cajetano Elca Nicolaas

*07-12-1918 †04-11-2012
Miho conoci como" Jei" of "Papai"
Ex Douanero , Ex Schutter

Na nomber di su:
Yuinan:
Noris i Freddy Geerman
Edgar Nicolaas
Filomena Nicolaas i Casildo
Marlene Nicolaas y Richard na Bonaire
Sigrid i Jorge Geerman na Hulanda
Irving Nicolaas
Shubert Nicolaas i Miriam na Colombia
Edsel Nicolaas
Renny Nicolaas na Hulanda
Ursly i Hugo Silberie
Manera Yui: Rubia Vrolijk-De Palm i Famia
Nietonan:
Gary, Anwar, Maria, Richard, Laila, Jordan, Floor, Gerry, Henki, Bianca, Jolene, Jorid, Inki, Brigitte, Regine, Natalie, Jörving, Jasmien, Armando, Diego, Ity, Raphael (Tito), Erelyn, Edward (Aidi), Ezekiel.
Bisanietonan:
Itzair, Anwizyann, Sandro, Ricardo, Noemi, Roberto-Carlos, Anthony, Damian, Milinia, Mizairi, Mikeyla, Cyanne, Nizaira, Ysamae, Jordan, Zion, Jaydon, Jake-Xielle,
Su Cuña : Petra Nicolaas-Bernabela na Corsow
Su Bon amigo: Hubert " Lio" Booi

Demas Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, Bisiñanan, Ex Compañeronan di Camarada, Flor de Brazil y Domino Team di Bonaire Club.

Demas Famia y Conosirnan na Aruba, Bonaire, Corsow y Hulanda: Nicolaas, Geerman, Lopez, Rodriguez, Silberie, Straatman, Sherwood, Correa, Verge, Kelly, Ecury, De Palm, Rosa, St. Jago, Mackaay, Daal, Boezen, Flores, Clarinda, Marchena, Ranis, Ciliё, Mercera, Martijn, Castro, Vermuelen, Every, Knol, Jimenez, Montilla, Wester, Haynes, Dubero, Kloër, Angela, Ramdjan, Christiaans, Marchena, Flores, Alders, Roos, Booi.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 10 di november 2012, 11'or di mainta pa 2:30 di atardi na Misa Cristo Rey Brasil y despues saliendo pa Santana Catolico
San Nicolas.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76
Diabierna 09 di november 2012
7'or pa 9'or pm



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi tin Dios pa wardador, pues mi n' tin falta di nada." (Salmo 23)

Cu honda pena den nos curazon nos ta participa fayecimento di nos Mama, Ruman, Tanta, Wela, Bisawela



Emilia Hernandez-Erasmus

27 september 1916 – 2 november 2012
Carinjosamente yama Mimia, Tanta Mia, Chichi y Mamachi

Na nomber di su
Yiunan:
† Stefanita Hernandez
†Catharina y Osvaldo Marchena-Hernandez
Olivia y Celestino (Tinchy) Semeleer- Hernandez
Diego y Anita Hernandez-Figaroa
Jossy Hernandez
Margarita (Margo) y † Raymundo (Reichi) Vrolijk- Hernandez
Eusebio (Victor) y Chela Hernandez-de Lannoy
Philomena (Mena) y † Hein (Medardo) Vrolijk- Hernandez
Mario Hernandez
Roberto Hernandez
Roland y Miriam Hernandez-Vrolijk
Evelyn y Richard St. Jago-Hernandez
Lucia Hernandez

Nieto y nietanan, bisnieto y bisnietanan:
Garrick Marchena y famia, Marouschka Marchena y famia, Osvald (Junior) Marchena y famia, Alexia Semeleer y famia, Jane Figaroa-Semeleer y famia, Harold Semeleer y famia, Natalie Hernandez y famia, Natascha Giel-Hernandez y famia, Eugene Hernandez y famia, Anouschka Hernandez y famia, Verouschka Besselink-Vrolijk y famia, Dubraschko Vrolijk y famia, Nancy Peterson y famia, Ferdino Hernandez y famia, Ashley Hernandez, Jordan Hernandez, Kevin Hernandez, Sabrinah Hernandez, Millicent Faro-Alvarez y famia, Krishna Alvarez,Ranzino Vrolijk y famia, Neomar Vrolijk y Kathleen Vrolijk y yiu, Mireya Loepstok-Hernandez y famia, Marlon Hernandez y famia, Esyfan Hernandez y famia, Ivirgna Hernandez y Angela Hernandez, Susan van Nes-St. Jago y Esposo, Burton St. Jago, Lunella Croes y famia, Marianela Tromp-Croes y famia, Rishnuar Croes.

Rumanan:
†Hyacintho Erasmus y famia;
†Eugenia Tromp-Erasmus y famia;
Felipe Erasmus y famia;
†Catharina Maldonano-Erasmus y famia;
Severina Kelly-Erasmus y famia;
Theresita Hill-Erasmus y famia;
Jossy Erasmus y famia;
Simon Erasmus y famia;
Petra Giel-Erasmus y famia;
Agatha Pietersz-Erasmus y famia;
Tarcisio Erasmus y famia
Antonio Erasmus y famia;

Famianan: Hernandez, Erasmus, Semeleer, Marchena, Vrolijk, Tromp, Giel, Croes, St. Jago, de Lannoy, Maldonado, Kelly, Figaroa, Hill, Ponson, Ras, Besselink, van Nes, Loefstok, Maxwel, Mauricio y Trimon, Capriles y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 9 di november 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana Catholico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 8 di november 2012, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta anuncia fayesimento inesperadamente di:



Roberto Pablo Alexander Tromp

mihor conosi como "Robert, Robby of Papa Beto"
* 07-06-1941 † 04-11-2012

Na nomber di:
Su Esposa: Betty Tromp-Croes
Yiunan: John Patrick A. Tromp y † Gina Tromp-Kelly
Sherry y Quincy Hasham
Roderick Tromp y Cathey Wathey
Nieto y nietanan: Thaïyz y Zyïon Tromp
Keyla Wathey
Rumannan: Mirna Cratz-Tromp y jiunan
Petra Labad-Tromp y famia
Christina Gomez-Tromp y famia
Agnes Loefstop-Tromp y famia
Alda Thijzen-Tromp y famia
Jossy Tromp y jiunan
†Oscar "Cay" Tromp y esposa
Reynaldo Tromp y famia
†Johnny Tromp
†Glenda Tromp
Swa y Cuñanan: Lucia Croes
Francisca "Chica" Zeriouh-Croes y esposo
Elizabeth Bikker y jiunan
Ronny Croes y famia
Yolanda Croes y famia
Leoncita Croes y famia
Edith v/d Linden-Croes y famia
Roberto Croes y famia
Gabriel Tromp y famia
Suegra: Cornelia Croes-Maduro
Ihanan: Angelic Thijzen, Mariela Gomez, Quincy Hasham

Demas famianan: Tromp, Croes, Kelly, Hasham, Wathey, Cratz, Labad, Gomez,
Loefstop, Thijzen, Bikker, v/d Linden, Leest, Silva, Navas, Maduro, Tjin-Asjoe, Coleganan di Oduber & Kan.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 10 di November, 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. For di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home y depues saliendo pa santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 7 di November 2012
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



I ain't got no worries

" Pasobra e la stimaMi, pesey lo mi libr'e;
lo Mi proteh'é, pasobra e conocé Mi nomber. "

Cu inmenso tristesa den nos curazon nos ta participa fayecimento di nos yiu, ruman, nieto, hija, primo y amigo stima:



Denzel E. Tromp

09-12-1994 - 06-11-2012
miho conoci como Den Den of Denz

Na nomber di su:

mayornan: John y Jeanine Tromp- Gravenstijn

Ruman: Shok-Yan Tromp

Welanan: Vda. Alida Tromp- Kelly y † Estanislaus (Chou)Tromp
Carmelita (Lita) van Coblijn y Louise Bregita

Omo grandi: Johannes (Reinier) Valbrug

Omo y tantanan: Marjory Narciso (Nel) Rosel- Tromp y fam.
Jenny y John van der Biezen –Tromp y fam.
Angeli y Eddy (padrino)Tromp-Tromp y fam.
Brenda Gravenstijn na Hulanda y fam.
Nancy (madrina) en Michel Winklaar- Gravenstijn.
Raoul Gravenstijn en Rigine Robert.

Primo y primanan: Lionel Rosel, Joshua Rosel, Emmanuel Rosel, Jennifer van der Biezen, Jacob van der Biezen, Stephanie van der Biezen, Jonah Tromp, Abiah Tromp, Naomi Rijkaard, Kyarah Winklaar, Wesley Winklaar, Jermain Gravenstijn

Amiga di cas: Ingrid Does

Amiga(o)nan stima: Lisiana, Jeaniré, Jennifer (Jen), Sharlise, Stacy, Mandy,Marion, Jovelle,Rachel, Priscilla, Tayenne, Kiara, Remeline, Richard, Jonathan, Mike.

Su team: Aruba Madness Youngbloodz Paintball Team: Indy, Daryl, Indry, Ernand, Alyear, Merwin, Daryl, Gionathan, Gustavo, Jorge, Andric, Partic, Bryan, Gregory, Rene, Andrew, Gilbert, Dillon Lampe, Michael, Iveen, Foo Ping, Derrick, Rayon, Joshua, Mathiew y Gibi.
Aruba Extrema Paintball Team: Anthony Henriquez.

Famianan: Tromp, Gravenstijn, van Coblijn, Rijkaard, Valbrug, Winklaar, Peterson, Rosel, van der Biezen, Tromp, Kelly, Donata, Giel, Maduro, Hart, Eckmeyer, Croes, Tromp, Wu, Botman, de Jong, Quandus, Wernet

Un gradicimento special na tur maestronan y studiantenan di Mon Plaisir College.

Un gradicimento special na su dokternan y verpleegstersnan di afdeling Oncologie: Roel Jonkhoff, Gregory Lacle, Tim Peterson (amigo), tante Marlene, Selly, Jolanda, Debbie, Stella y Sacha .

Acto di entiero ta tuma lugar: Diasabra dia 10 di november 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Ana na Noord.

Please come as you are.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home diabierna dia 9 di november 2012 di 7'or te cu 9'or di anochi

Nos tin un box disponibel pa un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia/amigo(a).

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith: Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing. 1 Timothy 4:7

With gratefulness to God for her life, we announce the death of our mother



Carmelita Morris-Illidge

who passed away on the 5th of
November 2012 at the age of 94

Left to mourn:
Children:
Olive Berkel-Morris, Monica Williams-Morris, Anaselia Morris, Vincent & Lucy Morris, Fernando Morris, Ruth & Rudi Foort, Juliette & Ramon Heyliger, Ulda Morris (Daughter-in law), Gloria Morris, Anselmo & Marli Morris

Grandchildren:
Olton Berkel, Cheryl Webb, Hubert Webb, Howard Webb, Carmen Webb, Bryan Webb, Candida Mc Rae, Heather Joseph, Kevin Joseph, Alistair Joseph, Mercedes Morris, Sonia Gilkes, Yvette Morris, Carmen Morris, Sylvano Brown, Brian Morris, Clovis Morris, Luciën Foort, Damien Foort, Christina Sprott, Ramona-Lisa Heyligern, Elbert van de Wetering, Afra Kleibroek, Desi Kleibroek, Benancio Morris Jr., Armando Morris, Curtis Leerdam, Kernell Leerdam, Carmay & Lewis Bertus, Kenia Leerdam, Minerva Stamper, Anselmo Webster, Kai Morris, 47 great-grandchildren and 4 great great grandchildren

Nieces:
Norma Mulrain & family, Nivola Mulrain & family, Cynthia Granger-Mulrain & family, Carmen Petrici-Mulrain & family, Juana Geerman & family

Nephews:
Rodolfo Warner & family, Felix Warner & family, Alfonso Mulrain & family, Ernesto Mulrain & family, Fernando Mulrain & family, Ignacio Mulrain & family

Caretaker: Lucy Kock

Also related to the following families: Pantophlet, Mardenborough, Clark, Thomas, Blair, Ellis, de Windt. The Seventh Day Adventist church family, Endtime ministries
Other relatives and friends too numerous to mention.

The funeral will take place on Sunday, November 11th, 2012, the body will be laid out from 1PM for tributes and viewing at the San Nicolas Seventh Day Adventist Church, Dr. Schaepmanstraat. The service will begin at 3 PM.
The internment will take place at the Sabana Basora cemetery.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento

Na nomber di su yiunan: Frank, Prisca, Adelita y Maiky, su nietonan, rumannan, cuña y demas famia ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos mama, wela, ruman, cuña y tanta stima:



Sra. Adelaida Bislip-Croes

Danki na tur cu a manda tarjeta, yamada, e-mail y e donacion na "Stichting S.A.B.A.". Un danki special ta bay pa e verpleegsternan di Maristella y tambe pa Pastoor Jairo Maduro cu un response tan alentador y un Consuelo grandi pa e famia y por ultimo na funeraria "the Olive Tree" y su personal pa cu e servicio excelente. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diasabra 9 november 2012 pa 7 or di anochi
Diadomingo 10 november 2012 pa 6:30 di mainta
y diamars 13 november 2012 pa 7 or di anochi turn a Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento y Invitacion

Den nomber di su esposa y yiunan ta gradeci tur cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di nos esposo y tata:



Raymundo Esteban Jozef Vrolijk

Danki na tur cu a manda flor, krans, telegram, yamada of cualkier otro medio di communicacion.
Danki di curason ta bay na famia Vrolijk y Hernandez pa nan sosten.
Un danki especial ta bay pa Esufan, Angela y Ivirgna Hernandez pa nan bunita cancionnan durante entiero y tambe pa e bunita prenchinan pa nan 'Omo Reichi'. Tur demas famia, amistad, conocir y bisiñanan cu a compaña nos durante momentonan dificil, boso atencion ta un gran consuelo pa nos.
Un danki ta bay na 'the Olive Tree Funeral Home' pa nan excelente servicio.

Alavez nos ta kier a haci un invitacion pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Santa Anna na Noord.

Ariba e siguiente dianan:
- Diasabra 10 di November pa 7 or di anochi
- Diadomingo 11 di November pa 6 or di atardi
- Dialuna 12 di November pa 6:30 di atardi

Boso presencia ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Comunidad cu tremendo acogida durante apertura di Waka Waka Adventure Café & Cantina

DEN fin di siman tabata tin e soft opening di Waka Waka Adventure Café & Cantina. E acogida di e comunidad arubano pa loke ta e prome dianan tabata simplemente tremendo. Esnan cu ya caba a bishita Waka Waka Adventure Café & Cantina a keda encanta cu e ambiente cozy y cu e concepto "wild" y alavez elegante cu ta haci di e restaurant aki uno unico na Aruba. Pa e soft opening di Waka Waka, a invita representantenan di diferente medio di comunicacion pa asina nan por a saborea algun di e platonan cu Waka Waka ta ofrece, caminda a pasa un rato hopi agradable hunto cu e famia y e team completo y dinamico di Waka Waka Café & Cantina.

Pa bo haya un idea riba e tipo di cuminda cu Waka Waka ta ofrece djis pensa riba un "Adventurous Menu" cu specialidadnan manera "South African Rock Lobster Tail", "Sliced Filet Mignon of Beef", "Hanging Kebab", entre otro.

Riba e menu no por falta nan delicioso "WakaWaka Chocolaka", nan "Kilimanjaro Key Lime Pie" of nan "Peacock Palette", entre otro. Tur dia bo por pasa y bira parti di nan original "Wild Happy Hour". Haya sa kico ta nan signature "Waka Waka Safari Juice" y otro cool cocktails manera e original "Cabrito Mojito" of nan "Shangri-La Sangria!". Markin y Sharla Kelly, empresarionan exitoso y propietarionan di tanto ABC Tours & Attractions como di Waka Waka Café & Cantina ta hopi satisfecho cu e creacion di e concepto unico aki cu a wordo crea specialmente pa nos comunidad por disfruta di un estilo hopi diferente, di un calidad y un servicio inigualable. Durante e introduccion di Waka Waka Adventure Café & Cantina tin un special di $5 di descuento riba bo cuenta, cual no ta valido cu bebidanan alcoholico. Waka Waka ta habri di dialuna pa diabierna di 5:30 pa 9:30 pm. Diasabra y Diadomingo di 2:00 pm pa 9:00 pm. Bar ta habri 11:30 am. Nan ta situa banda di ABC Tours & Attractions na Schotlandstraat 61, riba e caminda entre Ling & Sons y Texaco Sasaki. Waka Waka tambe ta riba www.facebook.com/arubawakawaka. Like e pagina y keda informa riba tur locual Waka Waka tin pa ofrece.







